



מרشد "الميتساف" الداخلي في اللغة العربية للصف الثامن
ערכת המיץ"ב הפנימי בערבית לכיתה ח'

כרأسة توجيهات
للتقييم المدرسي الداخلي
خوبرت הנחיות
להערכת פנים בית-ספרית

מעודכן לתאריך 31/05/09

The background image shows a page of Arabic text, likely from a textbook or a document related to the subject. A magnifying glass is positioned over a specific section of the text, highlighting the following words and phrases:

دَرَسَ : اقبل عليه يحفظه
دَرَسَ : اقبل عليه يحفظه
مُدَارَسَةٌ و**دِرَاسًا**
و- هـ : قرأ كل
تَدَارَسَ الطالب في أم أذراس، أي في مهلكة

The magnifying glass also highlights the word **دَرَسَ** in the text above it.

المحتويات

مقدمة

5	التقييم الداخلي المدرسي
6	المصادر
7	"الميتساف" الداخلي - اللغة العربية

الفصل أ

9	وصف الامتحان
9	1.أ مبنی الامتحان
14	2.أ مسح الامتحان

الفصل ب

19	توجيهات لإجراء الامتحان
19	1.ب الاستعداد لإجراء الامتحان
21	2.ب التعامل مع الطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة
22	3.ب توجيهات عامة لإجراء الامتحان في الصف
25	4.ب ملاءمات في مضمون الامتحان وطريقة إجرائه لاحتياجات المدرسة

الفصل ج

27	توجيهات لفحص الامتحان
27	1.ج دليل الإجابات والتوجيهات لاستعماله أثناء فحص الامتحانات
51	2.ج توجيهات لفحص الامتحان وحساب العلامات
55	3.ج ملاءمة فحص الامتحان لاحتياجات المدرسة
55	4.ج المقارنة مع معطيات مجموعات المقارنة (معايير قطرية)
56	ورقة تركيز العلامات للطالب للحساب اليدوي - مثال (نموذج)
57	ورقة تركيز العلامات للطالب للحساب اليدوي
58	ورقة المسح الصفي

الفصل د

61	توجيهات للاستفادة من نتائج الامتحان
66	قائمة بأسماء المفتشين والمرشدين

التقييم الداخلي المدرسي (school based evaluation)

تُسْتَعْمَلُ امتحانات "الميتساف" (مقاييس النجاح والنماء في المدرسة) الخارجية كوسيلة لتقييم واسع وإجمالي يُعرف أيضاً باسم "تقييم التعلّم". والهدف من هذا التقييم هو تشجيع تحمّل المسؤولية وتقديم تقرير إلى المتلقين المختلفين داخل المدرسة وخارجها حول مستوى تحصيل الطلاب (بيرنبويم، 2004؛ Furtak, 2006). لقد أدت الرغبة في تقليص الانعكاسات السلبية للامتحانات الخارجية على المدرسة، قدر الإمكان، إلى تحديث مبنى التقييم القطري في السنة الدراسية 2006/2007⁽¹⁾. وقد تمّ في إطار هذا التحديث التأكيد على أهمية التقييم الداخلي المُبلور، الذي تقوم به طواقم مدرسية والذي يتلاءم مع الحاجات الخاصة لهذه الطواقم.

يَدْمُجُ المبنى الجديد بين التقييم المدرسي الذي يتم بواسطة وسائل خارجية ("ميتساف خارجي" الذي يُمْتَحَنُ فيه ربع طلاب المدارس) وبين امتحانات خارجية تُجرى داخل المدرسة وتخدم المدرسة فقط ("ميتساف داخلي"). يقوم الميتساف الداخلي على دمج ثلاثة مركبات: (أ) إجراء امتحان قطري خارجي - موضوعي، تمّ تطويره في "راما" (السلطة القطرية للقياس والتقييم) بمشاركة لجان مهنية ومفتشين مركّزين، يعكس منهج التعليم ومعايير المعرفة والفهم؛ (ب) فحص داخلي للامتحان يقوم به طاقم معلمي المدرسة (بمساعدة دليل إجابات مُرفق مع الامتحان)، يساعد على الحصول على مردود (تغذية راجعة) فردي وجماعي سريع حول مدى تمكّن الطلاب من المادة في كل مجال من مجالات المعرفة، ويُساعد المعلم على بلورة تبصّرات تعليمية على مستوى الصف؛ (ج) مقارنة تحصيل الطلاب في المدرسة بمعطيات مجموعات المقارنة (معايير قطرية)، تُوضع بعد معالجة معطيات امتحانات الميتساف الخارجي في بداية السنة الدراسية القادمة (بلر، 2007).

إنّ هدف الميتساف الداخلي هو توفير مردود (تغذية راجعة) فوري يساعد على تحسين التعلّم لدى الطلاب، والتنبيه إلى وجود طلاب ليسوا مُتمكّنين من المضامين والمهارات المطلوبة، وتحديد الفجوات بين الأداء المُتَوَقَّع وبين الأداء الفعلي، وتقييم فعالية الخطوات التي تتخذها المدرسة لتقليص الفجوات. إن جوهر التقييم الداخلي المُبلور يكمن في تعددية استعمالته (Black & Wiliam, 1998) وفي قدرته على المساعدة على تحسين عملية التعلّم خلال تكوّننها (Airasian, 1994; Dann, 2002).

يمكن أن يكون استعمال امتحانات الميتساف لأغراض داخلية حافزاً للنماء والتحسين؛ فقد توفّر المعطيات المعلومات المطلوبة لعملية اتّخاذ القرارات على المستويات المختلفة: المدرسية والطبقية والصفية والفردية؛ وتساعد في تحديد التحصيل المتوقع والمستوى المطلوب من الطلاب، وتكون مَحَكّاً لفحص الخطط التعليمية المدرسية. قد تساعد امتحانات الميتساف الداخلية في كشف نقاط الضعف ونقاط القوة على مستوى الفرد وعلى مستوى الصف، وفي توفير المعلومات حول الحاجات المتغيّرة التي من المهم التطرق إليها، وفي تحديد الأهداف القائمة على معطيات، وفي المساهمة في خلق رؤية شمولية أكثر للجهاز وبلورة معايير لتحمّل المسؤولية.

إن استعمال معطيات من مصادر متعددة قدر الإمكان (المعطيات الداخلية والخارجية) سيساعد على فهم أفضل للواقع المدرسي (نيفو، 2001).

¹ معلومات حول تحديث مبنى التقييم وردت في حوزر منكب"ل 3/ح/ (أ) 3/ح/ 4.1-2: "מתכונת ההערכה הארצית ומידע על המיצ"ב החיצוני והפנימי".

בירנבוים, מ' (2004). יחידה 7: משוב והערכה בכיתה. בתוך: מ' בירנבוים, צ' יועד, ש' כ"ץ וה' קימרון, בהבניה מתמדת – סביבה לפיתוח מקצועי של מורים בנושא תרבות הל"ה המטפחת הכוונה עצמית בלמידה. ירושלים: משרד החינוך, התרבות והספורט.

בלר, מ' (2007). מדידה בשירות הלמידה – על מה ולמה? הד החינוך, פ"א, 7, עמ' 32-36.

נבו, ד' (2001). הערכה בית-ספרית. אבן-יהודה: רכס.

Airasian, P. W. (1994). *Classroom Assessment* (2nd ed.). New York: McGraw Hill.

Black, P., & Wiliam, D. (1998). Assessment and Classroom Learning. *Assessment in Education*, 5(1), 7-74.

Dann, R., (2002). *Promoting Assessment as Learning: Improving the Learning Process*. London & New York: Routledge Falmer.

Furtak, E. M. (2006). *Formative Assessment in K-8 Science Education: A Conceptual Review*. Commissioned paper by the National Research Council for Science Learning K-8 consensus study.

"الميتساف" الداخلي – اللغة العربية

امتحان مقاييس النجاعة والنماء ("الميتساف") في موضوع اللغة العربية للصف الثامن تم إجراؤه في المدارس السنة الدراسية الحالية (2009/2008) في إطار امتحان مقاييس النجاعة والنماء الخارجي ("ميتساف خارجي")، وهو مقدم إليك للاستعمال الداخلي المدرسي ("ميتساف داخلي").

لقد تم تطوير الامتحان في السلطة القطرية للقياس والتقييم ("راما") بمشاركة لجنة توجيه ضمت المفتش المركز على تدريس اللغة العربية، ومفتشين ومرشدين ومعلمين ومستشارين أكاديميين. مواضع الامتحان والمهارات التي يفحصها تعكس منهج التعليم وتتلاءم مع المواد التي يتعلمها الطلاب حتى نهاية الصف الثامن.

يجب اعتبار هذا الامتحان أداة تقييم مدرسية-داخلية تضاف إلى أدوات التقييم الأخرى المستعملة في المدرسة طوال السنة الدراسية. يمكن أن يستعمل كبديل لامتحان مدرسي نهائي، على أن يقوم طاقم من هيئة معلمي المدرسة بفحص دفاتر الامتحان وتحليل النتائج ودراستها. من الجدير بالذكر أن نتائج امتحان الميتساف الداخلي مخصصة للاستعمال الداخلي حيث لا يُطلب من المدرسة تقديم تقارير عن هذه النتائج لأي جهة كانت. الهدف هو تمكين طاقم المدرسة من أن يستخلص من عملية فحص الامتحانات ونتائجها تبصرات (على مستوى الطالب، وعلى مستوى الصف وعلى مستوى خطة العمل المدرسية) تساعد في التركيز على الأهداف التربوية والتعليمية وتحسين تحصيل الطلاب.

كراسة التوجيهات هذه معدة لمساعدة طاقم المدرسة على إجراء الامتحان وفحصه واستخلاص الفائدة المرجوة منه.

كجزء من الاستعداد لإجراء الامتحان في المدرسة نوصي بقراءة كراسة التوجيهات بتمعن والعمل بموجب التعليمات التي ترد فيها. من الجدير بالذكر أن المدرسة تستطيع أن تحدد إطاراً مختلفاً تجرى فيه أو/و فحص الامتحان بموجبه، ولكن علينا أن نتذكر أنه كلما تمت المحافظة على قواعد الإجراء والتقييم (الفحص) التي نوصي بها، تكون نتائج الامتحان أكثر موثوقية، أكثر مصداقية وأكثر قابلية للمقارنة مع معطيات مجموعات المقارنة (المعايير القطرية). معطيات مجموعات المقارنة تحسب بناء على نتائج امتحان الميتساف الخارجي والتي ستنشرها السلطة القطرية للقياس والتقييم "راما" بعد عدة أشهر.

في كل ما يتعلق بمضامين الامتحان وصلتها بمنهج التعليم يمكن التوجه إلى المرشدين والمفتشين على موضوع اللغة العربية في الأولوية (قائمة بأسماء المفتشين والمرشدين موجودة في آخر الكراسة).

يمكنك إيجاد المزيد من المعلومات عن امتحان الميتساف الداخلي والمواد المساعدة على موقع السلطة القطرية للقياس والتقييم "راما" الذي عنوانه:

<http://rama.education.gov.il>، ضمن الفئة "الميتساف الداخلي 2009".

للاستفسار عن الميتساف الداخلي يمكنك التوجه بالسؤال إلى:

البريد الإلكتروني: meitzav@education.gov.il أو الهاتف رقم: 03-7632888.

إلى منتدى الميتساف الداخلي – على موقع راما تحت العنوان مجموعات المناقشة >> "منتدى الميتساف

الداخلي وامتحانات داخلية أخرى". الدخول إلى المنتدى مخصص للمعلمين فقط ويتم بواسطة اسم

المستخدم: pnimi وكلمة السر: pnimi7.

تحتوي كراسة التوجيهات التي بين يديك على أربعة فصول:

الفصل أ – وَصْف الامتحان: مبنى الامتحان ومسح الامتحان.

الفصل ب – توجيهات لإجراء الامتحان: الاستعداد لإجراء الامتحان في المدرسة، وتفصيل الملاءمات للممتحنين ذوي الاحتياجات الخاصّة، وتوجيهات عامة لإجراء الامتحان.

الفصل ج – توجيهات لفحص الامتحان: دليل الإجابات والتوجيهات لاستعماله عند فحص دفاتر الامتحان، توجيهات لحساب العلامات (بشكل يدوي أو بواسطة " المنبّاس " / " المنبسون " أو بواسطة " الميترساقيت "، وهي وسيلة مبنية على الإكسل Excel) وشرح حول مقارنة النتائج المدرسية مع معطيات جميع المدارس الناطقة بالعربية، التي سوف تُنشر في موعد لاحق.

الفصل د – توجيهات للاستفادة من نتائج الامتحان: معلومات وأمثلة لتحليل جزء من الأسئلة في امتحان 2009/2008، تشخيص صعوبات يواجهها طلاب، وإستراتيجيات للتغلب على هذه الصعوبات.

نتمنى لك عملاً ممتعاً ومثمراً!

الفصل أ: وَصْف الامتحان

1.أ مبنى الامتحان

مبنى امتحان "الميتساف" في اللغة العربية للصف الثامن 2009

يفحص امتحان اللغة العربية ثلاثة مجالات: فهم المقروء، المعرفة اللغوية، التعبير الكتابي.

يتكون الامتحان من أربعة فصول:

كل فصل من الفصول الثلاثة الأولى يشتمل على نص من أحد الأنواع المفصلة لاحقاً، وعلى أسئلة متنوعة بحسب

الأنواع المفصلة لاحقاً، الأسئلة تفحص مجالين: فهم المقروء في أبعاده المختلفة

(انظر أبعاد فهم المقروء في الملحق 1)، والمعرفة اللغوية (بحسب ما جاء في المنهج والكتب التعليمية).

نوعاً الأسئلة:

– أسئلة مفتوحة: الإجابة عنها تتضمن كتابة كلمة أو جملة أو أكثر.

– أسئلة مغلقة: تتطلب تحديد الإجابة الصحيحة من بين عدة إجابات معطاة.

الفصل الرابع يخصص لفحص التعبير الكتابي، ويشتمل على مهمة واحدة في التعبير، من الأنواع المذكورة لاحقاً.

يتم تقييم مهمة التعبير الكتابي بحسب ثلاثة معايير. (انظر معايير لتقييم مهمة التعبير في الملحق 2).

جدول لمبنى امتحان الصف الثامن

ملاحظات	عدد العلامات (النسبة المئوية)	التفصيل	المجال		
<ul style="list-style-type: none"> • طول كل نص: حتى 500 كلمة. • النصوص من مجالات مختلفة. • تعالج الأسئلة حول النصوص جميع مستويات الفهم. 	60%	<p><u>أبعاد فهم المقروء*</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • تحديد معلومات وتنظيمها من جديد (استرداد معلومات). • تفسير واستنتاج. • تقييم ونقد (تأمل). 	<p><u>أنواع النصوص من الأنواع التالية</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • نص سردي / قصصي • نص معلوماتي / إخباري • نص إقناعي • نص إرشادي 	1	فهم المقروء
<ul style="list-style-type: none"> • تقييم مهام التعبير حسب المعايير الثلاثة (المضمون، المبنى، اللغة). • مهام التعبير لها علاقة بنصوص الامتحان أو مستقلة عنها. 	25%	<p><u>معايير تقييم التعبير الكتابي**</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • المضمون • المبنى • اللغة 	<p><u>أنواع التعبير الكتابي</u></p> <p><u>التعبير الأدبي العاطفي</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • نص سردي / قصصي • نص وصف انفعالي • رسالة شخصية <p><u>التعبير الوظيفي</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • نص إقناعي • نص وصف موضوعي • رسالة رسمية • تقرير 	2	التعبير الكتابي

* انظر الملحق 1.

** انظر الملحق 2.

מلاحظات	عدد العلامات (النسبة المئوية)	التفصيل	المجال	
<ul style="list-style-type: none"> • التأكيد على النواحي الوظيفية التطبيقية. • لا يطلب إعطاء تعريف أو صياغة القاعدة أو ذكرها في الموضوعات الواردة. 	15%	<ol style="list-style-type: none"> 1. الجملة بنوعيتها: الاسمية والفعلية. 2. أنواع الفعل: الماضي والمضارع والأمر، اللازم والمتعدي، المبني للمجهول، المجرد والمزيد. 3. الفاعل بأنواعه: اسم ظاهر، ضمير متصل، ضمير مستتر. 4. نائب الفاعل بأنواعه: اسم ظاهر، ضمير متصل، ضمير مستتر. 5. المفاعيل بأنواعها: المفعول به، المفعول فيه (ظرف المكان وظرف الزمان)، المفعول لأجله، المفعول المطلق. 6. المبتدأ، والخبر بأنواعه: المفرد، الجملة الفعلية، الجملة الاسمية، شبه الجملة. 7. الحال بأنواعها: الكلمة المفردة، الجملة الفعلية، الجملة الاسمية، شبه الجملة. 8. التمييز بنوعيه: الملفوظ والملحوظ. 9. التوابع: النعت، العطف، التوكيد بنوعيه (المعنوي واللفظي)، البديل. 10. من الأسماء: الضمائر (المنفصل، المتصل والمستتر)، أسماء الإشارة، الأسماء الموصولة، أسماء الاستفهام، أسماء الشرط. 11. من الحروف: حروف الشرط، حروف الاستفهام، حروف العطف. 12. الإضافة. 	المعرفة اللغوية (المواضيع اللغوية)	3

ملحق 1

أبعاد فهم المقروء للصف الثامن

أ. تحديد معلومات وتنظيمها من جديد (استرداد معلومات) (30%)

1. تحديد التفاصيل والمعلومات الواردة بوضوح (الصريحة) في النص الرئيسي وفي النصوص المرافقة (مثل رسوم توضيحية، صور، والحواشي السفلية).
2. تحديد العلاقات المنطقية الصريحة بين تفاصيل المعلومات المختلفة (مثل: سبب- نتيجة، مشكلة وحلها، تعميم وتفصيل).
3. تحديد التسلسل الزمني في النص أو الفقرة.
4. تحديد مركبات المبنى الصريحة في النص الكامل أو في الفقرة.
5. جمع تفاصيل / أجزاء المعلومات الصريحة من أماكن مختلفة من النص وإعادة تنظيمها (بعضها يمكن أن يظهر في العنوان، وفي الحواشي السفلية وفي الجداول وما شابه).
6. ترتيب بحسب التسلسل، دمج أو مزج أجزاء معلومات.

ب. تفسير واستنتاج (40%)

7. تحديد الموضوع الرئيسي و/أو قصد الكاتب عندما تكون المعلومات الضرورية غير صريحة في النص.
8. فهم الفكرة الرئيسية في النص.
9. فهم العلاقات المنطقية غير البارزة في النص بين الجمل وبين الفقرات.
10. التعرف على مميزات الشخصيات بحسب المكتوب.
11. فهم مدلول كلمة أو تراكيب ثنائية-المعنى أو فيها غموض تُحلل بحسب السياق.
12. فهم الروابط¹ الواردة في النص وأهداف استعمالها.
13. مقارنة بين تفاصيل معلومات، تصنيف تفاصيل معلومات وصياغة فئات (تعميم).
14. دمج معلومات من أجزاء مختلفة من النص الرئيسي أو النصوص المرافقة أو من معلومات القارئ السابقة.
15. فهم أفكار مصوغة بأسلوب النفي أو أنها تتنافى مع التوقعات.
16. تحديد أو صياغة استنتاجات من النص كله أو من أجزاء منه.
17. فهم مغزى النص / هدف النص.
18. تحديد مركبات مبنى وظيفتها غير صريحة في النص بما في ذلك نصوص غير متتالية (مثل: جدول ورسم بياني).
19. فهم وسائل بلاغية (مثل التشخيص، التأنيس، التشبيه، التكرار...) وفهم ميزات المستوى اللغوي.

¹ الضمائر بأنواعها، الروابط المنطقية، ظروف الزمان والمكان، أسماء الإشارة، الأسماء الموصولة، حروف العطف

ג. תְּצִיִּים וְנִקְד (תֹּאמֶל) (30%)

20. תְּצִיִּים נֹאקֵד וּמַעֲלֵל לְמִצְמוֹן הַנִּסְבּ וּמִבְנֵהוּ וּמִדֵּי וּזְכוּהוּ.
21. תְּצִיִּים נֹאקֵד לְלִשָּׁה הַנִּסְבּ וּמִלֵּאמֶתְהָ לְלִגְנָר (הַגֵּנֶס הָאֲדִיבִי) וּלְהִדְפֵּל הַכֹּתֵב.
22. אִסְתַּעְמַל הַמַּעֲלוֹמַת הַשִּׁיחְשִׁיבִית מִן אֲגַל שֶׁרַח מַעֲלוֹמַת וּרְדַת בִּי הַנִּסְבּ וּמִן אֲגַל טֶרַח תְּחִמִּינַת מַעֲלָה זֹאת שֶׁלָּהּ בַּנִּסְבּ.
23. הִנֵּה מִמִּיזַת שִׁכְלִיבִית תִּתְּלַק בְּגִנָּר הַנִּסְבּ (מִתֵּל מַלְחָצַת, רִסוּם תּוֹזִיחִיבִית, רִמוֹז...).
24. מַקְרָנֵה וּרְבִיט בֵּינֵי הַמַּעֲלוֹמַת הַוֹּאֲרֵדֵה בִּי הַנִּסְבּ וּבֵינֵי הַתְּיִרְבֵּה הַשִּׁיחְשִׁיבִית אִוּ מִוֹאֲפֵי הַחֹשֶׁבֶת לְלִקְרִי.
25. טֶרַח פְּרִזִּיבַת תִּתְּלַק בַּנִּסְבּ אִסְתַּנָּאֵד אִלֵּי מַעֲרַףֵה עֹמֵה.
26. הִנֵּה מִוֹקֵפֵה הַכֹּתֵב תְּגַהֵה אַעֲרָזַת עַלֵי מִוֹקֵפֵהוּ אִוּ אִפְקָרֵה.

מִלְחָק 2

מַעֲיִיר לְתְּצִיִּים מְהֵמֵה הַתְּעִיבִיר

לְלִשָּׁה הַתֹּאמֶל

• הַמִּצְמוֹן (50%)

- א. הַלְּתִזְרָם בְּמוֹזוּעַ הַכְּתָבֵה וּגַיִתְהָ.
- ב. תְּטוּוִיר הַמִּצְמוֹן: תְּפִשִּׁיל, מִבְּנֵי מֶרְכֵב, עֲרִז וּגְהַת נִזְר מְחֻלְפֵה, גִּנֵּי פִקְרִי, אִלְח.
- ג. מִדֵּי הַוִּעִי בַּמִּתְלִקִי: הֵל יִשְׁמַל הַמִּצְמוֹן הַמַּעֲלוֹמַת הַמְּטוּלֵבֵה לְמִתְלִקִי כִי יִפְהֵם הַנִּסְבּ.

• הַמִּבְּנֵי (20%)

- א. מִבְּנֵי וְאִסְלוּב לְגוּוִי יִלְאִמָּן הַנוֹעַ הַכְּתָבִי וּמְהֵמֵה.
- ב. מִבְּנֵי מִנְטִקִי: עִלְאָה תִּסְלִסְלִיבִית מִנְטִקִיבִית בֵּינֵי הַגְּמַל, בֵּינֵי הָאִפְקָר וּבֵינֵי אִסְסָם הַנִּסְבּ הַמְּחֻלְפֵה (תְּרַבִּיט וּתְמַסֵּק).
- ג. עֲרִז: תְּרִיבִית הַכְּתָבֵה וּתְנִזְיִמְהָ עַלֵי הַשִּׁפְחָה מִן נֹאחִיבֵה הַשִּׁכֵּל (הַפְּשֵׁל בֵּינֵי הַכְּלִמַת, בֵּינֵי הַפְּקֵרַת וּבֵינֵי הָעִנוּן וְהַנִּסְבּ).

• הַלְּלִשָּׁה (30%)

- א. שְׂרוּה לְגוּוִיבִית: גִּנֵּי לְגוּוִי וּדִקָּה בִּי הַמַּעֲנִי.
- ב. מִבְּנֵי נְחוּוִי סְלִיִּם, אִסְתַּחְדָּם שְׁחִיחַ לְחֵרוֹפ וּכְלִמַת הַרְבִּיט וּמִלֵּאמֵה נְחוּוִיבִית (הַגֵּנֶס, הָעֵדֵד, אִלְח).
- ג. אִסְתַּחְדָּם שְׁחִיחַ לְעִלְמַת הַתְּרִקִּים (הַנִּקְטָה, עִלְמֵה הַאִסְתַּפְהָם בִּי נְהַיֵּה הַגְּמֵלֵה, הַנִּקְטִיבִית בִּקְבֵּל הַתְּפִשִּׁיל, וְהַמְּזִדְוִגִין לְעֲרִז אִקְתִּבָּס וְאִלְח).
- ד. אִמְלֵה שְׁחִיחַ.
- ה. מִסְטוּוִיבַת לְגוּוִיבִית תִּתְּלַעַם מַעַ הַמְּהֵמֵה, וְהַאִמְתָּנַע עַן הַחֻלְט בֵּינֵי הַמִּסְטוּוִיבַת.

2.أ مسح الامتحان

الجدول الذي أمامك يشمل عرضاً لأرقام الأسئلة المتعلقة بفهم المقروء، بالمعرفة اللغوية وبالتعبير الكتابي.

أسئلة الامتحان بحسب التقسيم إلى المجالات المختلفة	
المجال	أسئلة الامتحان
فهم المقروء	1، 2، 3، 4، 5، 6، 7، 8، 9، 12، 13، 14، 15، 16، 17، 21، 22، 23، 24، 25، 26، 27، 28
المعرفة اللغوية	10، 11، 18، 19، 20، 29، 30، ب
التعبير الكتابي	الفصل الرابع

الجدول الذي أمامك يشمل مسحاً للأسئلة المتعلقة بفهم المقروء وذلك بموجب الجانر (الجنس الأدبي) وبموجب أبعاد الفهم. كما ترى ليس في كل تقاطع جانر (جنس أدبي) وبُعد فهم يوجد عدد أسئلة متساوٍ.

مسح أسئلة فهم المقروء بموجب الجانر وأبعاد الفهم			
جانر النص			أبعاد الفهم
إقناعي	معلوماتي	قصصي	
21، 23، 24	12، 13، 14	1، 4	تحديد معلومات وتنظيمها من جديد (استرداد معلومات)
22، 27	15	2، 3، 5، 6، 8	تفسير واستنتاج
26، 28	16، 17	7، 9	تقييم ونقد (تأمل)

فهم المقروء والمعرفة اللغوية	
الفصل الأول: نص قصصي – صدى الحياة	
السؤال	بُعد الفهم
1	المكان الذي جرت فيه أحداث النص. تحديد المعلومات وتنظيمها من جديد (استرداد معلومات) تحديد التفاصيل والمعلومات الواردة بوضوح (الصريحة) في النص الرئيسي وفي النصوص المرافقة
2	كلمة "الجفاء" في الجملة "لا يكون... الخطاب" تعني: تفسير واستنتاج فهم مدلول كلمة أو تراكيب ثنائية – المعنى أو فيها غموض تُحلل بحسب السياق
3	اكتب صفة بارزة للأب مع التعليل. تفسير واستنتاج التعرف على مميزات الشخصيات بحسب المكتوب
4	لماذا غضب الولد حين سمع صدى صوته؟ تحديد معلومات وتنظيمها من جديد (استرداد معلومات) تحديد العلاقات المنطقية الصريحة بين تفاصيل المعلومات المختلفة
5	التجربة المقصودة بالتعبير "لهذه التجربة العجيبة": دمج معلومات من أجزاء مختلفة من النص الرئيسي أو النصوص المرافقة أو من معلومات القارئ السابقة
6	المقصود بـ "تلك العبارة الراقية": تفسير واستنتاج فهم الروابط الواردة في النص وأهداف استعمالها
7	لو بقي الولد في المدينة، هل كان سيتعلم عن ظاهرة الصدى؟ علل. تقييم ونقد (تأمل) استعمال المعلومات الشخصية من أجل شرح معلومات وردت في النص ومن أجل طرح تخمينات معللة ذات صلة بالنص
8	العنوان البديل الأكثر ملاءمة للنص. تفسير واستنتاج تحديد الموضوع الرئيسي و/أو قصد الكاتب عندما تكون المعلومات الضرورية غير صريحة في النص
9	عنصران يدلان على أن النص قصصي/سردي وذكر مثال لكل عنصر. تقييم ونقد (تأمل) تقييم ناقد للغة النص وملاءمتها للجانر (الجنس الأدبي) ولهدف الكاتب
10	حروف الجذر للفعل "ينتبه": المعرفة اللغوية
11	الوظيفة النحوية لكلمة "تعبيراً": المعرفة اللغوية

فهم المقروء والمعرفة اللغوية		
الفصل الثاني: نص معلوماتي – اختيار البتراء الأردنية ضمن عجائب الدنيا السبع		
السؤال	بُعد الفهم	
12	كيف عبر الأردنيون عن فرحتهم باختيار البتراء ضمن عجائب الدنيا السبع؟ اذكر طريقتين.	تحديد معلومات وتنظيمها من جديد (استرداد معلومات) تحديد التفاصيل والمعلومات الواردة بوضوح (الصريحة) في النص الرئيسي وفي النصوص المرافقة.
13	اسم آخر لمدينة البتراء.	تحديد معلومات وتنظيمها من جديد (استرداد معلومات) تحديد التفاصيل والمعلومات الواردة بوضوح (الصريحة) في النص الرئيسي وفي النصوص المرافقة
14	لماذا كان لموقع البتراء أهمية اقتصادية؟	تحديد معلومات وتنظيمها من جديد (استرداد معلومات) تحديد العلاقات المنطقية الصريحة بين تفاصيل المعلومات المختلفة
15	مهنتان مارسهما الأنباط.	تفسير واستنتاج تحديد أو صياغة استنتاجات من النص كله أو من أجزاء منه
16	هل توافق على اختيار البتراء ضمن العجائب السبع؟ علل.	تقييم ونقد (تأمل) تقييم ناقد ومعلل لمضمون النص ومبناه ومدى وضوحه
17	الهدف من الجملة " ومن هنا جاء اسم بترا... يونانية ".	تقييم ونقد (تأمل) فهم مميزات شكلية تتعلق بجائر النص
18	الوظيفة النحوية لكلمة " الألعاب " :	المعرفة اللغوية
19	الوظيفة النحوية لكلمة " رحباً " :	المعرفة اللغوية
20	الوزن الصرفي للفعل " يتجاوز " :	المعرفة اللغوية

فهم المقروء والمعرفة اللغوية	
الفصل الثالث: نص إقناعي – العادات والممارسات الغذائية	
السؤال	بُعد الفهم
21	أهمية وجبة الفطور بالنسبة للإنسان. تحديد معلومات وتنظيمها من جديد (استرداد معلومات) تحديد التفاصيل والمعلومات الواردة بوضوح (الصريحة) في النص الرئيسي وفي النصوص المرافقة
22	كلمة "عسر" في الجملة "ونجد أن... بالراحة" تعني: تفسير واستنتاج فهم مدلول كلمة أو تراكيب ثنائية – المعنى أو فيها غموض تحلل بحسب السياق
23	لماذا يتعرض الشخص للسمنة؟ تحديد معلومات وتنظيمها من جديد (استرداد معلومات) تحديد العلاقات المنطقية الصريحة بين تفاصيل المعلومات المختلفة
24	لماذا يعتبر الخبز البارد أسهل هضما من الخبز الساخن الطازج؟ تحديد معلومات وتنظيمها من جديد (استرداد معلومات) تحديد التفاصيل والمعلومات الواردة بوضوح (الصريحة) في النص الرئيسي وفي النصوص المرافقة
25	أيهما تفضل تناول الفاكهة كاملة أم عصير الفاكهة؟ علل. تقييم ونقد (تأمل) مقارنة وربط بين المعلومات الواردة في النص وبين التجربة الشخصية أو المواقف الخاصة للقارئ
26	ماذا يمكن أن يكون سبب عسر الهضم عند موسى؟ تقييم ونقد (تأمل) طرح فرضيات تتعلق بالنص استنادا إلى معرفة عامة
27	الهدف الرئيسي من النص هو أن يكتسب الإنسان: تفسير واستنتاج فهم مغزى النص / هدف النص
28	اكتب عادة غذائية ترغب في ممارستها أو في تركها. علل. تقييم ونقد (تأمل) مقارنة وربط بين المعلومات الواردة في النص وبين التجربة الشخصية أو المواقف الخاصة للقارئ
29	حول الجملة إلى صيغة المثني. المعرفة اللغوية
30	الوظيفة النحوية لكلمة "هضمًا": المعرفة اللغوية

التعبير الكتابي	
الفصل الرابع: التعبير الكتابي	
معايير التقييم	المهمة
المضمون، المبنى واللغة	الموضوع الأول كتابة نص وصفي: زيارة مكان.
المضمون، المبنى واللغة	الموضوع الثاني كتابة نص إقناعي: إيجابيات وسلبيات الهاتف الخليوي المحمول.

الفصل ب: توجيهات لإجراء الامتحان

يحتوي هذا الفصل على معلومات تهدف إلى مساعدة المدرسة على الاستعداد مسبقاً لإجراء امتحان الميْتساف الداخلي. تتعلق هذه المعلومات بموعد إجراء الامتحان، المحافظة على سرية الامتحانات والتطرق إلى التعامل مع الطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة، وإلى طريقة إجراء الامتحان في الصف ووظائف المعلم وما شابه. من المهم قراءة هذا الفصل قبل إجراء الامتحان في المدرسة والاستعداد بموجبه.

ب.1 الاستعداد لإجراء الامتحان

موعد إجراء الامتحان: هذا الامتحان معد للإجراء قبيل نهاية السنة الدراسية للصف الثامن. يجب إجراء الامتحان في المدرسة في يوم الاثنين الموافق 25 أيار 2009 أو في موعد أقصاه خمسة أيام تدرّس من هذا التاريخ.

إبلاغ الطلاب: نوصي بالإبلاغ المسبق لطلاب الصفوف التي سوف تُمتحن، بموعد الامتحان، وبالمادة التي سوف يشملها الامتحان وبالمجالات التي سوف تُستعمل فيها نتائجهُ، وذلك وفق قرار المدرسة (هل سوف تُسَلَّم العلامة للطلاب؟ هل سوف تظهر العلامة على الشهادة؟ هل سوف تُرسل إشعارات لأولياء الأمور؟ وما شابه).

المحافظة على سرّية أسئلة الامتحان داخل المدرسة وخارجها: نوصي بإجراء الامتحان لجميع الصفوف الثامنة في المدرسة في اليوم نفسه وفي الساعة نفسها. قد يؤدي إجراء الامتحان في شُعب مختلفة في أوقات مختلفة إلى "تسرّب" الأسئلة. إضافة إلى ذلك، وبما أن الامتحان سوف يُجرى في مدارس كثيرة، فيجب الحرص قدر الإمكان على سرّية الامتحان وسرّية كراسة التوجيهات هذه، حتى بعد إجراء الامتحان.

ملاءمة مضمون الامتحان لحاجات المدرسة: انظر البند ب.4.

صيغة الامتحان: تتطرق هذه الكراسة إلى صيغة واحدة فقط من الامتحان (هي الصيغة أ) التي سيُمتحن فيها الطلاب. إذا كان هناك خوف من حدوث "نقل" في الامتحان، فعلى المدرسة أن تستعدّ لذلك بالطرق الملائمة، كزيادة عدد المُراقبين في الصفوف، مثلاً، أو إيجاد حلّ تنظيمي آخر تراه مناسباً.

الاستعدادات لامتحان الطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة: تشمل الاستعدادات ليوم الامتحان تطرفاً مناسباً إلى الطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة. القراءة والكتابة هما حجراً الأساس لتعليم لغة الأم، ولذلك الاستعدادات الخاصة ستكون عملية فقط في الحالات التي توافق فيها المدرسة على ظروف امتحان ملائمة لهؤلاء الطلاب، كما هو مفصل في البند ب.2. بناء عليه، على المدرسة أن تجهز مسبقاً وسائل امتحان خاصة (مثل دفاتر امتحان مُكَبَّرَة للطلاب الذين يعانون من صعوبة في الرؤية)، وأن تبلغ الطلاب الذين يستحقون هذه الملاءمات بأنها ستوفرها لهم (مثل غرفة هادئة، استراحات خلال الامتحان، تمديد وقت الامتحان وما شابه ذلك) وإبلاغ الطلاب أيضاً في الملاءمات التي لن يحصلوا عليها (قراءة الأسئلة و/أو كتابتها). في البند ب.2، يوجد تفصيل لمجموعات الطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة وكيفية التعامل معهم خلال إجراء امتحان الميْتَسَاف الداخلي.

إعادة دفاتر الامتحان: يمكن إعادة دفاتر الامتحان للطلاب بعد أسبوعين تقريباً من إجراء الامتحان (لاعتبارات تتعلق بسرية الامتحان).

ب.2 التعامل مع الطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة

يتطرق هذا البند إلى الملاءمات المُمكنة التي يحصل عليها المُمتَحَنون ذوو الاحتياجات الخاصة في إطار الميْتَسَاف الداخلي². يجب توفير ظروف امتحان ملائمة وعادلة لأكبر عدد من أفراد هذه المجموعة، وذلك كي يتمكنوا من التعبير عن قدراتهم التعليمية كاملةً، مع الحرص على عدم المسّ بجودة المعطيات المتلقاة. أحد أهداف الامتحان في لغة الأم هو فحص تمكن الطلاب من استخلاص معنى من نص مكتوب، من هنا فإن ملاءمة من نوع القراءة تسيء إلى جوهر الامتحان، ولذلك نوصي بعدم إتاحة المجال أمام قراءة النص والأسئلة للطلاب. الطلاب ذوو الاحتياجات الخاصة يواجهون قراءة نصّ وفهمه بحسب قدراتهم. ومع ذلك، تستطيع المدرسة أن تتيح لهم ملاءمات أخرى مثل أن يمتحنوا في صفوف هادئة، وإعطائهم استراحات أثناء الامتحان وتمديد وقت الامتحان وما شابه.

فيما يلي، تفصيل لكيفية التعامل مع مجموعات من الطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة:

الطلاب الذين يتعلمون في صفوف التعليم الخاص: الامتحان المذكور مُخصّص لفحص مستوى تمكّن الطلاب من المواد التعليمية وفق منهج التعليم العام. لذلك، يمكن أن تتيح المدرسة، وفق ما تراه مناسباً، لهؤلاء الطلاب ملاءمات بموجب "البرنامج التربوي الفردي" الخاص بكل طالب. مع ذلك، وكما هو الحال في الميْتَسَاف الخارجي، لست ملزماً بإجراء امتحان لهؤلاء الطلاب.

طلاب الصفوف العادية الذين يستحقون تلقي الدعم من برنامج الدمج: من حقّ الهيئة التدريسية في المدرسة أن تقرر كيف تُجرى امتحان الميْتَسَاف الداخلي لطلاب الدمج. بما أن الامتحان قائم على منهج التعليم العام، فمن المحتمل أنه لا يتلاءم مع ما تعلّمه هؤلاء الطلاب. ومع ذلك، نرى أن هناك أهمية عاطفية واجتماعية لأن يُمتحن الطلاب مع زملائهم. ولهذا، فعلى طاقم المدرسة أن يقرر كيف يُمتحن هؤلاء الطلاب، وذلك بناءً على قدراتهم العقلية والعاطفية والاجتماعية وبناءً على البرنامج التربوي الفردي لكل طالب. كما يمكن للمدرسة أن تعفي هؤلاء الطلاب من أقسام معينة من الامتحان أو أن تعفيهم من أسئلة صعبة، أو تقسم الامتحان إلى عدة أقسام.

الطلاب الذين يعانون من عسر تعلّم ولا يستحقون تلقي الدعم من برنامج الدمج: تشمل هذه المجموعة الطلاب الذين ليس من حقهم الحصول على دعم من برنامج الدمج (سواء أُجريت لهم عملية تشخيص عند طرف خارجي أو لم تُجر لهم)، لكنهم يواجهون صعوبات في التعلّم، خاصة في القراءة والكتابة. يُمتحن هؤلاء الطلاب في صفوف عادية بدون أية ملاءمات خاصة ويجب تشجيعهم على أن يجيبوا على عدد أكبر من الأسئلة. عند الحاجة، يمكن منح هؤلاء الطلاب ملاءمات كما هو مفصل أعلاه، لكن دون أن تشمل قراءة أو كتابة.

² تتوفر في امتحانات الميْتَسَاف الخارجي ظروف موحدة، حسب ما جاء في حوزر منכ"ל "הוראות קבע" סח/3(א) סעיף 3-4.1 בנושא התאמות לתלמידים בעלי צרכים מיוחדים במבחנים ארציים (המיצ"ב/ב"מאה מושגים/מבחני החמ"ד) בבתי הספר היסודיים ובחטיבות הביניים.

3.ب. توجيهات عامة لإجراء الامتحان في الصف

تُعرض في هذا البند توجيهات عامة لإجراء الامتحان في الصف. إن إجراء الامتحان وفق توجيهات موحدة يساهم في ضمان موثوقية الامتحان، ويوفر لكل طالب فرصة مساوية للتعبير عن معلوماته وعن مستوى تمكنه من مادة التعليم.

توقيت الامتحان ومدته:

- نوصي بإجراء الامتحان في الساعات (الحِصص) التي يكون الطلاب فيها يقظين ولا توجد في محيط الامتحان أي عوامل قد تُشوّش عليهم. تُجرى امتحانات المیتساف الخارجي في الحصتين الثالثة والرابعة من اليوم الدراسي، ونوصي بإجراء الامتحان الداخلي في هذه الحِصص أيضاً.
- الوقت المخصص للامتحان الذي يتم إجراؤه كاملاً بكل أقسامه، هو 90 دقيقة بدون استراحات. وقد تمّ تحديد هذا الوقت بحيث يستطيع الطلاب الإجابة بهدوء عن جميع أسئلة الامتحان. إذا احتاج الطلاب إلى عدة دقائق إضافية لكي يُكملوا الامتحان، يمكن منحهم وقتاً إضافياً قصيراً، وفق ما تقرره المدرسة. وفي جميع الحالات، نوصي بعدم إعطاء وقت إضافي يزيد عن 15 دقيقة. قبل بداية الامتحان يجب إبلاغ الطلاب بالوقت المُخصّص له، ولكن يجب عدم حثّهم على الإسراع أثناء سير الامتحان. كما يجب عدم كتابة عدد الدقائق المتبقية لانتهاء الامتحان على اللوح.

إنهاء الامتحان قبل انتهاء الوقت المخصص له: على المدرسة أن تقرر إن كان بإمكان الطالب الذي ينهي الامتحان قبل انتهاء الوقت أن يبقى في الصف أو يخرج منه. من المفضل تشجيع الطلاب الذين أنهوا الامتحان قبل انتهاء الوقت على مراجعة إجاباتهم مرة أخرى ومن ثم تسليم دفاترهم.

المراقبة في الصف: نوصي بأن يتنقل معلم اللغة العربية أثناء إجراء الامتحان بين غرف صفوف المُمتحّنين وألا يكون مراقباً في أي منها. من أجل المراقبة في الصف، نوصي بتعيين معلم مراقب ليس من معلمي الموضوع.

وظائف معلّم اللغة العربية:

1. تقديم توضيحات قبل بداية الامتحان: قبل بداية الامتحان يقوم معلم اللغة العربية بإعطاء توضيحات عامّة للطلاب حول مضامين الامتحان، بحسب ما يراه مناسباً، في الصفوف التي تتقدم للامتحان.
2. توثيق أسئلة الطلاب أثناء سير الامتحان: أحد أهداف الامتحان الداخلي هو مساعدة معلم اللغة العربية على إجراء مسح لمعلومات الطلاب وللصعوبات التي تواجههم. لذلك هناك أهمية لتوثيق الأسئلة التي يطرحها الطلاب أثناء سير الامتحان. نوصي بأن يتنقل معلم اللغة العربية أثناء إجراء الامتحان بين غرف صفوف الممتحنين ويسجل الأسئلة التي يطرحها الطلاب. وبموجب هذه الأسئلة ونتائج الامتحان، يمكن للمعلم أن يتوصل إلى تبصّرات تعليمية واشتقاق استنتاجات تؤثر على طريقة التدريس في الصفّ.

وظائف المعلم المراقب في الصف أثناء الامتحان:

1. أن يُشرف على سير الامتحان بشكل سليم وأن يحافظ على النظام ونزاهة الامتحان.
2. أن يتأكد من أن كل طالب يحلّ الامتحان بصورة فردية. نرجو الانتباه إلى أنه يجب عدم الإجابة عن أسئلة الطلاب التي تتعلق بالمضامين وعدم قراءة أسئلة الامتحان لهم، كما يجب عدم التلميح إلى الإجابة الصحيحة وعدم توجيه الطلاب إليها.
3. أن يهيئ جو عمل هادئاً ومريحاً، بدون ضغط، يتيح المجال أمام الطلاب لبيدلووا قصارى جهودهم للتعبير عن معرفتهم.
4. أن يساعد الطلاب على حلّ المشاكل الفنية التي قد تواجههم (طباعة غير واضحة، دفتر غير صالح وما شابه)، أو أن يساعد في حلّ المشاكل الشخصية التي لا علاقة لها بمضمون الامتحان (السماح بتناول الطعام والشراب خلال الامتحان وفق سياسة المدرسة، معالجة مشاكل خاصة وما شابه ذلك).
5. أن يُشجّع الطلاب على الإجابة عن جميع أسئلة الامتحان وأن يطلب منهم مراجعة إجاباتهم قبل تسليم الدفتر للمعلم.
6. أن يوثق الأسئلة التي يطرحها الطلاب خلال الامتحان (إذا لم يكن معلم اللغة العربية موجوداً في الصف خلال الامتحان). انظر إلى البند "وظائف معلم اللغة العربية" الذي ذكر أعلاه.
7. يستطيع المعلم المراقب أن يكتب على اللوح عدد الدرجات المخصّصة لكل إجابة صحيحة عن كل واحد من أسئلة الامتحان.

الطلاب الذين يستحقون ظروف امتحان مُلاءمة: سيحصل هؤلاء الطلاب على الظروف المفصلة في البند ب.2 أعلاه في صفوفهم (مثال: دفاتر امتحان مُكبَّرة).

توجيهات للطلاب قبل توزيع دفاتر الامتحان عليهم:

1. يجب شرح الهدف من الامتحان للطلاب.
2. يجب الإشارة إلى الوقت المخصّص للامتحان.
3. يجب الإشارة إلى أن الامتحان مكوّن من أسئلة مغلقة (متعددة الإجابات) وأسئلة مفتوحة. في الأسئلة المغلقة هناك إجابة واحدة صحيحة وعلى الطالب أن يشير إليها. في الأسئلة المفتوحة، يجب كتابة الإجابة في المكان المخصّص لذلك.
4. يجب شرح ما على الطلاب أن يفعلوا إذا أُنهوا حلّ الامتحان قبل انتهاء الوقت.
5. يجب الطلب منهم أن يتعاملوا مع الامتحان بجديّة قُصوى وأن يجيبوا عن جميع الأسئلة. يجب الاقتراح عليهم أن يحاولوا الإجابة عن كل سؤال، حتى وإن ظنوا أنّهم لا يعرفون الإجابة أو إن كانوا غير متأكدين من صحة إجاباتهم.
6. يجب شرح قواعد السلوك أثناء الامتحان (الخروج إلى المراحيض، الأكل وتوجيه الأسئلة وما شابه ذلك).

توجيهات للطلاب بعد توزيع دفاتر الامتحان عليهم: إذا تقرّر تغيير مضمون الامتحان بحيث لا يشتمل على جميع الأسئلة (انظر البند ب.4 أدناه)، يجب أن يشرح المعلم المراقب للطلاب عن أيّ أسئلة عليهم أن يجيبوا وعن أيّها عليهم أن لا يجيبوا، والتوضيح بأن الأسئلة الملغية لن تؤخذ بالحسبان عند حساب العلامة. نوصي بكتابة هذه التفاصيل على اللوح.

ب.4 ملاءمات في مضمون الامتحان وطريقة إجرائه لاحتياجات المدرسة

"الميتساف الداخلي" هو امتحان داخلي مدرسي، وإحدى مميزات الناجمة عن ذلك هي التمكن من ملاءمته لاحتياجات المدرسة (على العكس من الميتساف الخارجي الذي فيه الإجراء والفحص المعياريان مُلزمان).

من حيث المبدأ، امتحانات الميتساف مبنية بالتنغم مع مناهج التعليم في كل مجال من مجالات المعرفة، ولذلك من المحبذ إجراء الامتحان بصيغته الكاملة. ومع ذلك هناك اختلاف بين المدارس في عمليات التدريس-التعلم، و امتحان الميتساف، بحكم كونه معيارياً ومتجانساً، قد يكون في بعض الحالات ليس متلائماً تماماً مع التدريس والتعلم في صفّ معين.

لذلك تستطيع المدرسة أن تقرر، وفق ما تراه مناسباً، إجراء امتحان الميتساف الداخلي و/أو تقييمه بطرق تختلف عن تلك المذكورة في التوجيهات. أيّ هناك إمكانية لإجراء ملاءمات على الامتحان بحيث تستطيع نتائجه أن تساعد المدرسة في عملية اتخاذ القرارات فيما يتعلق بالتخطيط للتدريس والتعلم في مواضيع التعليم التي يتمّ فحصها، وفيما يتعلّق بتطور الطلاب ذوي القدرات المختلفة.

ومع ذلك من الجدير بالذكر بأنّ الإجراء غير المعياري لامتحان الميتساف الداخلي لن يفسح المجال أمام إجراء مقارنة ذات مصداقية مع مجموعات المقارنة القطرية.

فيما يلي بعض الإمكانيات المُتاحة لجعل استعمال "الميتساف" الداخلي أكثر مرونة:

1. ملاءمة مضمون الامتحان مع ما تَعَلَّمَهُ الطلاب في الصفّ: بما أن الامتحان يشتمل على ثلاثة نصوص، يمكن عند الحاجة إجراء الامتحان للطلاب على نصّين فقط.
2. ملاءمات في طريقة إجراء الامتحان في الصفّ:
 - مدّة الامتحان – تستطيع المدرسة أن تقررّ تمديد مدة الامتحان أو تقصيرها بحسب التغييرات التي أجرتها على الامتحان أو لاعتبارات أخرى.
 - إجراء الامتحان على عدة أقسام – يمكن إجراء الامتحان للطلاب في كل نص على حدة في مواعيد تحددها المدرسة.
3. تغيير في عملية الفحص – انظر البند ج.3.

الفصل ج: توجيهات لفحص الامتحان

يتضمّن هذا الفصل معلومات تساعد طاقم معلمي المدرسة على فحص الامتحان وتحديد علاماته. في البداية يتم عرض دليل الإجابات والتوجيهات لاستعماله أثناء فحص الامتحانات، يلي ذلك توجيهات لفحص الامتحانات وحساب العلامات (بشكل يدوي، بواسطة "المنبّاس" / "المنبسون" أو "الميتساقيت" - وسيلة تركز على برمجية إكسل). كما سيتم عرض شرح حول مقارنة المعطيات المدرسية مع معطيات مُجَمَّل المدارس الناطقة بالعربية والتي ستُنشر في موعد لاحق.

ج.1 دليل الإجابات والتوجيهات لاستعماله أثناء فحص الامتحانات

من أجل التسهيل على المعلمين، بذلنا كل جهد ممكن من أجل كتابة دليل مُفصّل قدر الإمكان. يُبيّن الدليل نوع كل سؤال من أسئلة الامتحان (المفتوحة/المغلقة)، ويعيّن الإجابة الصحيحة لكل سؤال، بما في ذلك وصف لمستويات الأداء المُحتملة، ومدى الترميز على كل إجابة.

انتبه،

- عليك أن تعطي درجات لكل بند على حدة.
- يحصل الطالب على صفر (0) درجات عن كل سؤال لم يُجب عنه.
- في العامود الذي عنوانه "مدى الترميز" تشير القيم أو مجالات القيم إلى إمكانيات التدرج للسؤال (تلك الإمكانيات التي تظهر أيضاً في ورقة تركيز العلامات). فعلى سبيل المثال، إذا كُتِبَ بأن التدرج للسؤال هو 0-2، فمعنى ذلك أنّ الطالب يمكن أن يحصل على صفر أو على درجة واحدة أو درجتين. أما إذا كُتِبَ بأن التدرج للسؤال هو 0،2، فمعنى ذلك أنّ الطالب قد يحصل على صفر أو على درجتين، دون أي علامة بينهما.
- في الأسئلة المغلقة (متعددة الإجابات/الأمريكية)، يجب التعامل مع السؤال الذي أُشّر فيه الطالب على أكثر من إجابة واحدة وكأنه لم يُجب عنه إطلاقاً.

الفصل الأول: صدى الحياة			
مدى الترميز	توجيهات الترميز	نوع السؤال	رقم السؤال
2-0	<p>2 = إجابة كاملة: إجابة تشمل مكان وقوع الأحداث: وادٍ عميق تحيط به جبال شاهقة. مثلاً:</p> <ul style="list-style-type: none"> - الوادي العميق بين الجبال. - بين الجبال في وادٍ عميق. <p>1 = إجابة جزئية: إجابة تشمل مكان وقوع الأحداث بدون تحديد دقيق للمكان. مثلاً:</p> <ul style="list-style-type: none"> - في الطبيعة. - أحضان الطبيعة. - خارج المدينة. - في جبال شاهقة. - في أقصى الوادي. - بين الجبال. - "بعيد عن صخب المدينة." <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	1
2,0	<p>2 = إجابة صحيحة: (3) الخشونة.</p> <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مغلق	2

الفصل الأول: صدى الحياة

مدى الترميز	توجيهات الترميز	نوع السؤال	رقم السؤال
2-0	<p>إجابة تشمل صفة من الصفات التالية للأب مع التعليل الذي يربط بين الصفة والمعلومات الواردة في النص: مثلاً:</p> <p>الأب: حكيم/متأن/متمالك الأعصاب/يفهم الحياة/أسلوبه مقنع ومتميز/مجرب. التعليل:</p> <p>- حكيم لأنه علم ابنه فصلاً جديداً في الحياة عن طريق التجربة. - "حكيم لأنه قال لابنه وروى له سنة الحياة، فقال له كيف تعامل الناس يعاملونك." - متأن/صبور لأنه لم يغضب على ابنه من تصرفاته. - صبور يفهم الحياة أقنع ابنه برأيه عن طريق التجربة التي أجراها مع ابنه.</p> <p>إجابة تشمل الصفة فقط أو تعليلاً جزئياً أو تعليلاً لصفة غير مناسبة أو التعليل فقط. مثلاً:</p> <p>- "حكيم لأنه كبير في السن." - "حكيم لأنه لم يفعل مثلما فعل ابنه." =0 كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	3

الفصل الأول: صدى الحياة

رقم السؤال	نوع السؤال	توجيهات الترميز	مدى الترميز
4	مفتوح	<p>2 = إجابة كاملة:</p> <p>إجابة تشمل سبب غضب الابن من تردد/ تكرار الصوت. مثلاً:</p> <p>– اعتقدَ أن هناك من يردُّ عليه ويعيد كلامه مما أغضبه لأنَّه لم يكن يعرف ظاهرة صدى الصوت.</p> <p>– اعتقدَ أن هناك من يتحدّاه ويواجهه بجفاء وحدة.</p> <p>– اعتقدَ أنّ عدوّاً يجابهه في الخطاب ويبارزه في الردّ على الجواب.</p> <p>– "ظنُّ أنه يوجد شخص في مكان آخر ويريد الاستهزاء به."</p> <p>– "لم يجد جواباً لأسئلته."</p> <p>1 = إجابة جزئية:</p> <p>إجابة تشمل وصف الابن كولد عصبي المزاج. مثلاً:</p> <p>– لأنه عصبي المزاج.</p> <p>– لأنه غير مجرّب.</p> <p>– لأنه غير حكيم كأبيه.</p> <p>– لأنه غير صبور/متسرع.</p> <p>– لأنه أراد أن يعرف من المتكلم/شوقه لمعرفة المتكلم.</p> <p>– "غضب الولد لأنه عندما أراد أن يعرف من أين هذا الصوت فلم يدرك أنه صوته فلهذا غضب وسمع نفس الصوت."</p> <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	2-0

الفصل الأول: صدى الحياة

مدى الترميز	توجيهات الترميز	نوع السؤال	رقم السؤال
2-0	<p>2 = إجابة كاملة: إجابة تشمل التغير في مضمون الجواب.</p> <p>– التغير/التحوّل في مضمون الصوت/صدى الصوت / التحوّل في الجواب.</p> <p>– أن يسمع صوت آخر بنفس مضمون صوته ونفس الكلمات.</p> <p>1 = إجابة جزئية: إجابة لا تشمل كلمة التغير أو التحوّل ومرادفها.</p> <p>مثلاً:</p> <p>– "التجربة التي مرّ بها الابن."</p> <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	5
2,0	<p>2 = إجابة صحيحة: (4) كم أنت رائع.</p> <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مغلق	6

الفصل الأول: صدى الحياة

مدى الترميز	توجيهات الترميز	نوع السؤال	رقم السؤال
2-0	<p>إجابة تشمل "نعم" وكتابة اسم مكان خال من أي ضجة أو صخب (ربطه بظاهرة صدى الصوت).</p> <p>إجابة تشمل "لا" وكتابة السبب لعدم سماع صدى الصوت بسبب ضوضاء المدينة.</p> <p>مثلاً:</p> <p>– لا لأنه من الصعب سماع صدى الصوت وسط ضوضاء المدينة.</p> <p>– "لا، لن يتعلم لأن الصدى يصدر في مكان غير مكتظ أو بالأحرى في الطبيعة أي مثل الأودية، أما في المدينة فلن يصدر أي صدى لأنها مزدحمة."</p> <p>– "كلا، لأن المدينة صاخبة جداً ولا يستطيع سماع صداه إلا إذا كان في مكان خال من الضوضاء."</p> <p>إجابة جزئية: =1 إجابة تشمل "نعم" واسم مكان في المدينة وعدم ربطه بظاهرة صدى الصوت.</p> <p>إجابة تشمل "لا" ومصدر الضوضاء في المدينة وعدم ربطه بظاهرة صدى الصوت.</p> <p>مثلاً:</p> <p>– "لا، لأنه لا يوجد في المدينة صدى."</p> <p>– "نعم أو لا، لأنه في المدينة لا يتعلم عن ظاهرة صدى الصوت بل خارج المدينة حسب ما ورد في النص."</p> <p>=0 كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	7
2,0	<p>=2 إجابة صحيحة: (1) حكمة الحياة.</p> <p>=0 كل إجابة أخرى.</p>	مغلق	8

الفصل الأول: صدى الحياة

رقم السؤال	نوع السؤال	توجيهات الترميز	مدى الترميز
9	مفتوح	<p>4 = إجابة كاملة:</p> <p>إجابة تشمل عنصرين من العناصر التالية أو شرحاً لمعنى كل عنصر دون ذكر الاسم الدقيق له، مع الأمثلة المناسبة. مثلاً:</p> <p>– العنصر: وجود أحداث. المثال: خروج أحد الحكماء مع ابنه/ سماع الطفل صوتاً مماثلاً لصوته/ اندهاش الطفل من الصوت.</p> <p>– العنصر: وجود شخصيات. المثال: الحكيم/ الأب، الطفل/ الابن.</p> <p>– العنصر: وجود مغزى/ حكمة. المثال: تجد ما قدمت وتحصد ما زرعت!/ إن أردت أن يرحمك الناس، ارحم الناس.</p> <p>أو أي حكمة من الحكم التي قالها الحكيم في حديثه مع الطفل.</p> <p>– العنصر: وجود لغة قصصية. المثال: كلمة "يُحكى" في بداية النص.</p> <p>– العنصر: وجود بداية ونهاية. المثال: الخروج للتعرف على تضاريس الحياة/ تعلم الابن مغزى جديداً في حياته.</p> <p>– العنصر: وجود راوٍ/ الراوي. المثال: هناك من يحكي القصة عن أشخاص ويعرف تفاصيل الحدث.</p> <p>– العنصر: وجود السرد/ التسلسل والحبكة/ قصة/ عناصر قصة/ سردي. المثال: كتابة اقتباسات من النص تدل على السرد/ وقوع الأحداث حدثاً تلو الآخر بحيث أن اللاحق يتعلق بالسابق/ إذا ذكر عناصر الحبكة القصصية (بداية، وسط، نهاية).</p> <p>– العنصر: وجود حوار بين الشخصيات حول الحدث. المثال: كتابة أمثلة من الحوار بين الأب الحكيم وابنه أو: ذكر وجود الحوار بين الأب وابنه.</p>	4-0

الفصل الأول: صدى الحياة

رقم السؤال	نوع السؤال	توجيهات الترميز	مدى الترميز
		<p>– العنصر: وجود زمان أو مكان. المثال: زمن ماضٍ عام غير محدد؛ المكان في وادٍ عميق بين جبال شاهقة. أمثلة على شرح معنى العنصر دون ذكر الاسم الدقيق له:</p> <p>– العنصر: يتحدث عن شيء حدث في الماضي (يقصد: وجود زمان). المثال: يحكى (فهو يقصد الماضي). – العنصر: يحكى عن أحد الحكماء. (يقصد: اللغة القصصية) المثال: يحكى عن أحد الحكماء خرج مع ابنه...</p> <p>3 = إجابة جزئية: تشمل عنصرين من العناصر أعلاه (بالاسم الدقيق أو بشرح المعنى) مع ذكر مثال واحد مناسب لأحد العناصر.</p> <p>2 = إجابة جزئية: إجابة تشمل عنصرًا (باسمه الدقيق أو بشرح معناه) ومثالًا واحدًا من العناصر والأمثلة أعلاه. أو إجابة تشمل عنصرين (بالاسم الدقيق أو بشرح المعنى) بدون ذكر المثال المناسب.</p> <p>1 = إجابة جزئية: إجابة تشمل عنصرًا (باسمه الدقيق أو بشرح معناه) بدون ذكر المثال المناسب. أو إجابة تشمل مثالًا منطقيًا بدون ذكر العنصر.</p> <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	
10	مغلق	<p>2 = إجابة صحيحة: (2) ن.ب.هـ. 0 = كل إجابة أخرى.</p>	2,0
11	مغلق	<p>3 = إجابة صحيحة: (3) مفعول لأجله. 0 = كل إجابة أخرى.</p>	3,0

الفصل الثاني : اختيار البتراء الأردنية ضمن عجائب الدنيا السبع

رقم السؤال	نوع السؤال	توجيهات الترميز	مدى الترميز
12	مفتوح	<p>3 = إجابة كاملة: إجابة تشمل الطريقتين التاليتين: مثلاً:</p> <ul style="list-style-type: none"> - بإطلاق الألعاب النارية. " أطلقت بهذه المناسبة الألعاب النارية. " - عقد حلقات الدبكات في الطرقات. " عقدت حلقات الدبكة في الطرقات. " <p>1 = إجابة جزئية: إجابة تشمل طريقة واحدة مما ذكر أعلاه.</p> <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	3,1,0
13	مفتوح	<p>3 = إجابة كاملة: إجابة تشمل أحد أسماء البتراء: مثلاً:</p> <ul style="list-style-type: none"> - المدينة الوردية. - سلع. - المقاطعة. - الصخر. - مدينة الأنباط. <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	3,0
14	مفتوح	<p>2 = إجابة كاملة: تشمل الإجابة سبباً من الأسباب التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> - لأنها أمسكت بزمام التجارة بين الحضارات. - لأن موقعها يتوسط بين حضارات بلاد ما بين النهرين وبلاد الشام والجزيرة العربية ومصر. - لأنه يقع على طريق القوافل التجارية. - " لأنه كانت تأتيها قوافل التجارة في الهند وعسقلان وصيدا والخليج العربي. " <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	2,0

الفصل الثاني : اختيار البتراء الأردنية ضمن عجائب الدنيا السبع

رقم السؤال	نوع السؤال	توجيهات الترميز	مدى الترميز
15	مفتوح	<p>4 = إجابة كاملة: إجابة تشمل مهنتين من المهن التالية:</p> <p>أو ذكر صاحب المهنة / التعبير عن المهنة بجملة. مثلاً:</p> <p>– التجارة: "أمسكوا بزمام التجارة في المنطقة." – البناء: "إنهم بنوا مدينة البتراء." – الفنّ: "زينوا المدينة بالقصور والمعابد والأقواس." – الصناعة. – النّحت: "إنهم نحتوا بالصخور." – الزراعة.</p> <p>2 = إجابة جزئية: ذكر مهنة واحدة من المهن أعلاه. 0 = كل إجابة أخرى.</p>	4,2,0
16	مفتوح	<p>4 = إجابة كاملة: إجابة تشمل "نعم/لا" وسبباً معتمداً على النص يبيّن أحد مميّزات البتراء. مثلاً:</p> <p>– نعم، لأنها مدينة عجيبة الصنع والبناء، نحتت كلها في الصخر وتحظى بسحر غامض. – نعم، لأن لها مقومات وصفات عجيبة لا مثيل لها في العالم مثل: فيها أماكن أثرية، مدينة تاريخية، أشبه بالقلعة، ولذلك تعتبر من العجائب السبع. – لا، لأن هناك أماكن أحق بهذا اللقب مثل... 0 = كل إجابة أخرى. مثلاً:</p> <p>– "نعم/لا تعجبني." – "لم أرها." – "نعم لأنها عجيبة."</p>	4,0

الفصل الثاني : اختيار البتراء الأردنية ضمن عجائب الدنيا السبع

مدى الترميز	توجيهات الترميز	نوع السؤال	رقم السؤال
4,0	4 = إجابة صحيحة: (4) توضيح أصل الاسم. 0 = كل إجابة أخرى.	مغلق	17
1,0	1 = إجابة صحيحة: (2) نائب فاعل. 0 = كل إجابة أخرى.	مغلق	18
2,0	2 = إجابة صحيحة: (3) حال. 0 = كل إجابة أخرى.	مغلق	19
2,0	2 = إجابة صحيحة: (1) تفاعل. 0 = كل إجابة أخرى.	مغلق	20

الفصل الثالث : العادات والممارسات الغذائية

مدى الترميز	توجيهات الترميز	نوع السؤال	رقم السؤال
2-0	<p>2 = إجابة كاملة: إجابة تشمل أهمية الفطور بالنسبة لفراغ المعدة بعد نوم طويل أو بالنسبة للحاجة إلى تناول الوجبة التي تشكل الثلث الفعال. مثلاً:</p> <ul style="list-style-type: none"> - تمدد الجسم بثلاث احتياجاته من الغذاء. - لأن الأعمال المهمة التي يقوم بها الإنسان تكون بين الصباح والظهيرة. - "لأنه عندما نستيقظ من النوم تكون المعدة فارغة فيجب أن نملأها." - لأن المعدة تكون فارغة تماماً في الصباح. <p>1 = إجابة جزئية: إجابة تشمل أهمية الفطور وعدم ربطها بالنوم أو بتشكيلها للثلث الفعال. مثلاً:</p> <ul style="list-style-type: none"> - لأنها أول وجبة يتناولها الإنسان. <p>0 = أي إجابة أخرى.</p>	مفتوح	21
4,0	<p>4 = إجابة صحيحة: (4) صعوبة.</p> <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مغلق	22
2-0	<p>2 = إجابة كاملة: إجابة تشمل سبب تعرض الشخص للسمنة مثلاً:</p> <ul style="list-style-type: none"> - عادة الأكل بكثرة بين الوجبات الرئيسية. <p>1 = إجابة جزئية: إجابة تشمل سبباً غير دقيق للسمنة. مثلاً:</p> <ul style="list-style-type: none"> - عدم الانتظام في تناول الطعام بين الوجبات. - عدم الشبع. - "عادة الأكل بكثرة وعدم الشبع." <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	23

الفصل الثالث : العادات والممارسات الغذائية

مدى الترميز	توجيهات الترميز	نوع السؤال	رقم السؤال
2-0	<p>2 = إجابة كاملة: إجابة تشمل ميزة إيجابية من مميزات الخبز البارد أو ميزة سلبية من مميزات الخبز الساخن الطازج وربطها بسهولة الهضم.</p> <p>مثلاً:</p> <ul style="list-style-type: none"> - أقدر على امتصاص اللعاب والعصارات الهاضمة في المعدة. - لأن الخبز الساخن يحتوي على كمية أكبر من الماء ولذلك لا تتحلل مادة النشا الموجودة فيه بسهولة فيعسر الهضم. <p>1 = إجابة جزئية: إجابة تشمل ميزة الخبز البارد/الساخن.</p> <p>مثلاً:</p> <ul style="list-style-type: none"> - أقل رطوبة. - يحتوي على كمية أكبر من الماء. <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	24

الفصل الثالث : العادات والممارسات الغذائية

مدى الترميز	توجيهات الترميز	نوع السؤال	رقم السؤال
2-0	<p>2 = إجابة كاملة: إجابة تشمل تفصيل الطالب لأحد الاختيارين مع التعليل المناسب. مثلاً:</p> <p>أفضل الفاكهة كاملة. التعليل:</p> <p>- تحتوي الفاكهة كاملة على نفس القيمة الغذائية التي يحتويها العصير.</p> <p>- نسبة الألياف العالية في الفواكه الطازجة تقي من الأمراض المختلفة.</p> <p>أفضل عصير الفاكهة. التعليل:</p> <p>- عصير الفاكهة يحتوي على نسبة أعلى من السكريات وأنا أحب طعمه حلواً.</p> <p>- يحتوي على نفس القيمة الغذائية.</p> <p>1 = إجابة جزئية: إجابة تشمل تعليلاً غير مقنع لموقفه من الاختيارين.</p> <p>أو</p> <p>ذكر التعليل بدون الاعتماد على النص. مثلاً:</p> <p>أفضل الفاكهة كاملة. التعليل:</p> <p>- لأنه لا يوجد لدي وقت لتحضير العصير الطازج.</p> <p>- "الفاكهة كاملة لأنه:</p> <p>1- أحب الفاكهة وهي وجبة خفيفة.</p> <p>2- الفاكهة ألد من العصير."</p> <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	25

الفصل الثالث : العادات والممارسات الغذائية

مدى الترميز	توجيهات الترميز	نوع السؤال	رقم السؤال
3,1,0	<p>3 = إجابة كاملة: إجابة تشمل سبباً يتطرق إلى تناول أطعمة أو مشروبات تسبب عسر الهضم، بحسب النص أو سبباً يتطرق إلى عدم تناول الأطعمة اللازمة للهضم بحسب النص. مثلاً:</p> <ul style="list-style-type: none"> - تناول السوائل بكثرة خلال تناول وجبة الطعام. - تناول المشروبات الغازية خلال وجبة الطعام. - تناول الشاي أو القهوة بكثرة وخاصة في الصباح أو تناول الشاي أو القهوة وشرح ما يؤدي إلى عسر الهضم. - عدم الانتظام في تناول الوجبات. - تناول الخبز الساخن. - عدم تناول الأطعمة اللازمة في هضم الطعام. <p>1 = إجابة جزئية: إجابة تشمل جزءاً من الإجابة أعلاه. مثلاً:</p> <ul style="list-style-type: none"> - تناول المشروبات الغازية. - " يتناول المشروبات الغازية ولا يتناول احتياجاته كاملة من الأطعمة اللازمة." " - تناول الشاي أو القهوة. <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	26
3,0	<p>3 = إجابة صحيحة: (1) عادات غذائية سليمة.</p> <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مغلق	27

الفصل الثالث : العادات والممارسات الغذائية

مدى الترميز	توجيهات الترميز	نوع السؤال	رقم السؤال
2-0	<p>إجابة تشمل العادة الغذائية التي يرغب في تركها أو ممارستها مع التعليل المنطقي بحسب النص. مثلاً:</p> <ul style="list-style-type: none"> - تناول الطعام بين الوجبات. التعليل: يؤدي إلى السمنة. - إهمال وجبة الفطور. التعليل: يؤدي إلى ضعف الجسم. - شرب الشاي قبل تناول الطعام. التعليل: يؤدي إلى تغليف جدار المعدة بطبقة تقلل من الإفرازات التي تساعد على الهضم. - شرب الغازات أثناء الأكل. التعليل: يؤدي إلى عسر الهضم. - تناول الخبز الساخن. التعليل: يؤدي إلى عسر الهضم. - الانتظام في تناول وجبات الطعام. التعليل: يساعد في تناول الأطعمة ذات القيمة الغذائية ويقلل من السمنة. - تناول وجبة الفطور. التعليل: أهمية هذه الوجبة لصحة الإنسان وفوائدها. - تناول الفاكهة كاملة. التعليل: تحتوي على ألياف تسهل الهضم. <p>1 = إجابة جزئية: إجابة تشمل العادة الغذائية دون ذكر السبب أو التعليل. مثلاً:</p> <ul style="list-style-type: none"> - " عدم تناول المشروبات الغازية أو السوائل بكثرة خلال تناول وجبة الطعام. " - " تناول وجبة الفطور كل صباح. " <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	28

الفصل الثالث : العادات والممارسات الغذائية

مدى الترميز	توجيهات الترميز	نوع السؤال	رقم السؤال
2,0	2 = إجابة كاملة: هاتان 0 = كل إجابة أخرى.	مفتوح	29أ
2,0	2 = إجابة كاملة: تساعدان/تُساعدا 0 = كل إجابة أخرى.	مفتوح	29ب
1,0	1 = إجابة صحيحة: (3) تمييز. 0 = كل إجابة أخرى.	مغلق	30

الفصل الرابع : التعبير الكتابي

الموضوع الأول: زيارة مكان – موضوع وصفي

رقم السؤال	نوع السؤال	توجيهات الترميز	مدى الترميز
اختيار الموضوع	مغلق	مثل إجابة الطالب.	2-1
الموضوع 1	مفتوح	المضمون:	*2-0
	المضمون	أ. تحديد المكان =2 تحديد المكان (اسمه، موقعه). =0 عدم تحديد المكان بشكل واضح.	
		ب. وصف المكان =4 وصف المكان الذي زاره (محتويات، أقسام، معلومات تاريخية أو جغرافية، مناظر). =3 وصف المكان بشكل سطحي وغير شامل. =1 وصف المكان بشكل لا يميزه عن أماكن أخرى غيره. =0 وصف لا علاقة له بالمكان الذي حدده مسبقاً.	*4-0
		ج. وصف الشعور والانطباع من المكان =6 وصف شعور وانطباع من المكان بشكل مفصل وواضح. مثلاً: - شعور غريب. - لعبت وفرحت. - شعرت ببعض الخوف ولكن الفرحة أنساني ذلك الشعور. =4 وصف مختصر وغير واف للشعور والانطباع من المكان؛ تعميم الشعور وعدم التفصيل. =2 وصف جزئي جداً: استعمال صفة أو صفتين. =0 عدم التطرق للشعور والانطباع.	*6-0
		* يمكن إعطاء علامات تقع بين العلامات المذكورة في توجيهات الترميز.	

الفصل الرابع : التعبير الكتابي

الموضوع الأول: زيارة مكان – موضوع وصفي

مدى الترميز	توجيهات الترميز	نوع السؤال	رقم السؤال
0-5*	<p>المبنى:</p> <p>=5 إذا عرض الطالب عناصر الموضوع: تمهيد/ مقدمة قصيرة، صلب الموضوع بتوسع، خاتمة قصيرة؛ وأظهر ترابطاً بين الجمل والأفكار والمضمون؛ وأظهر العلاقة المنطقية بين عناصر الموضوع، وعرض موضوعه بشكل فقرات تبين الأفكار المطروحة.</p> <p>=3 إذا اشتمل النص الذي كتبه الطالب على عرض جزئي لعناصر المبنى التي تتطلبها المهمة: تمهيد، صلب الموضوع، الخاتمة.</p> <p>– مقدمة طويلة أو ضعيفة.</p> <p>– صلب الموضوع قصير وتغلب المقدمة والخاتمة عليه.</p> <p>– دون أحد عناصر المبنى (تمهيد/مقدمة أو خاتمة).</p> <p>– دون فقرات.</p> <p>=2 إذا كتب الطالب التمهيد/المقدمة فقط.</p> <p>=0 النص لا يشمل أي ترابط منطقي بين الجمل والأفكار والفقرات، وبدون عناصر للموضوع؛ أو كتب جملة واحدة فقط.</p>	<p>مفتوح</p> <p>المبنى</p>	<p>الموضوع</p> <p>1</p>
	<p>* يمكن إعطاء علامات تقع بين العلامات المذكورة في توجيهات الترميز.</p>		

الفصل الرابع : التعبير الكتابي

الموضوع الأول: زيارة مكان – موضوع وصفي

مدى الترميز	توجيهات الترميز	نوع السؤال	رقم السؤال
2-0	اللغة: أ. الثروة اللغوية ومستوى اللغة =2 ثروة لغوية غنية ومنوعة ومستوى لغوي يلائم نوع الكتابة الوظيفية. اختيار الألفاظ الملائمة للنص (إذا استخدم الطالب لغة سليمة وصحيحة ودون استعمال لغة عامية/محكية). =1 ثروة لغوية بسيطة ومستوى لغوي منخفض. =0 معظم الكتابة بالعامية/المحكية.	مفتوح	الموضوع 1
		اللغة	
*2-0	ب. الصرف والنحو =2 بناء جمل سليمة (نحوًا)، وكلماتها صحيحة (صرفًا). =0 أخطاء كثيرة في المبنى اللغوي (أكثر من ستة أخطاء).		
*2-0	ج. الإملاء =2 إملاء صحيح (يحسب الخطأ المتكرر مرة واحدة فقط، ولا تخصم علامات على خطأ إملائي واحد). =0 أكثر من أربعة أخطاء مختلفة.		
2-0	د. علامات الترقيم =2 استعمال صحيح لعلامات الترقيم (استعمال علامات الترقيم الملائمة: النقطة، الفاصلة، النقطتين، علامة التعجب، علامة الاستفهام، علامة الاقتباس). =1 استعمال جزئي لعلامات الترقيم. =0 الكتابة دون علامات ترقيم.		
		* يمكن إعطاء علامات تقع بين العلامات المذكورة في توجيهات الترميز.	

الفصل الرابع : التعبير الكتابي

الموضوع الثاني: الهاتف الخليوي – نص إقناعي

مدى الترميز	توجيهات الترميز	نوع السؤال	رقم السؤال
*8-0	<p>المضمون:</p> <p>أ. عرض عناصر الموضوع</p> <p>=8 عرض عناصر الموضوع كما تتطلبها المهمة (ذكر جميع البنود كما وردت في المهمة).</p> <p>- إذا عرض الطالب رأيه في إيجابيات وسلبيات الهاتف الخليوي.</p> <p>=3 عرض عناصر الموضوع بشكل جزئي، ذكر الإيجابيات فقط أو السلبيات فقط.</p> <p>=0 لم يتطرق الطالب إلى عناصر الموضوع.</p>	مفتوح	الموضوع 2
		المضمون	
*4-0	<p>ب. استعمال وسائل إقناعية</p> <p>=4 على الموضوع أن يشمل بعض الوسائل الإقناعية مثل: تمثيل، تفاصيل، مقارنة، تبريرات.</p> <p>=3 عرض وسائل إقناعية جزئياً، تفصيل الإيجابيات أو السلبيات بشكل غير مقنع.</p> <p>=0 إذا لم يستعمل الطالب في كتابته وسائل إقناعية ملائمة لموضوع الكتابة.</p>		

الفصل الرابع : التعبير الكتابي

الموضوع الثاني: الهاتف الخليوي – نص إقناعي

رقم السؤال	نوع السؤال	توجيهات الترميز	مدى الترميز
الموضوع 2	مفتوح	<p>أ. عناصر المبنى</p> <p>=3 أن يتم عرض الموضوع بشكل واضح بحيث يتم الفصل بين عناصر الموضوع (الإيجابيات والسلبيات) سواء كان ذلك بصيغة مجموعتين من النقاط أو على شكل قائمة أو بصيغة أخرى تبرز عناصر الموضوع.</p> <p>=2 التزام جزئي بعناصر المبنى أعلى مثل تكرار بعض العناصر، تكرار الفكرة، تكرار صيغة التعبير.</p> <p>=0 النص غير مترابط منطقيًا.</p>	*3-0
	المبنى		
2-0		<p>ب. التسلسل المنطقي</p> <p>=2 عرض النص بشكل مترابط ومتسلسل منطقيًا. علاقة منطقية بين الجمل والأفكار والفقرات (استعمال روابط تعبر عن العلاقة المنطقية بين موقف الطالب وتبريراته).</p> <p>=1 النص مترابط جزئيًا.</p> <p>=0 النص غير مترابط منطقيًا.</p>	
		* يمكن إعطاء علامات تقع بين العلامات المذكورة في توجيهات الترميز.	

الفصل الرابع: التعبير الكتابي

الموضوع الثاني: الهاتف الخليوي – نص إقناعي

مدى الترميز	توجيهات الترميز	نوع السؤال	رقم السؤال
2-0	اللغة: أ. الثروة اللغوية ومستوى اللغة =2 ثروة لغوية غنية ومنوعة ومستوى لغوي يلائم نوع الكتابة الوظيفية. اختيار الألفاظ الملائمة للنص (إذا استخدم الطالب لغة سليمة وصحيحة ودون استعمال لغة عامية/محكية). =1 ثروة لغوية بسيطة ومستوى لغوي منخفض. =0 معظم الكتابة بالعامية/المحكية.	مفتوح اللغة	الموضوع 2
*2-0	ب. الصرف والنحو =2 بناء جمل سليمة (نحوًا)، وكلماتها صحيحة (صرفًا). =0 أخطاء كثيرة في المبنى اللغوي (أكثر من ستة أخطاء).		
*2-0	ج. الإملاء =2 إملاء صحيح (يحسب الخطأ المتكرر مرة واحدة فقط، ولا تخصم علامات على خطأ إملائي واحد). =0 أكثر من أربعة أخطاء مختلفة.		
2-0	د. علامات الترقيم =2 استعمال صحيح لعلامات الترقيم (استعمال علامات الترقيم الملائمة: النقطة، الفاصلة، النقطتين، علامة التعجب، علامة الاستفهام، علامة الاقتباس). =1 استعمال جزئي لعلامات الترقيم. =0 الكتابة دون علامات ترقيم. * يمكن إعطاء علامات تقع بين العلامات المذكورة في توجيهات الترميز.		

ج.2. توجيهات لفحص الامتحان وحساب العلامات

عام

نقترح أن يتم فحص امتحانات كل صفّ على يد طاقم معلمي اللغة العربية التابع للمدرسة. كما نقترح أن يقوم مُركّز الموضوع أو مُركّز الطبقة أو مَنْ يكلفه مدير المدرسة، بمرافقة هذه المهمة. يجب فحص الامتحانات بناءً على دليل الإجابات الذي أوردناه سابقاً (ج.1) والالتزام به بشكل كامل.

وسائل مُساعدة لحساب علامات " المیتساف " الداخلي ومَسحها

تضع " راما " (السلطة القطرية للقياس والتقييم في التربية) تحت تصرف المدرسة أدواتين مُحوسبتين لحساب العلامات ومَسح النتائج: منظومة " المنباس " / " المنبسون " و " المیتسافیت " التي طوّرتها " راما ". هاتان الأدواتان تحسبان العلامات على مستوى الطالب بشكل تلقائي (أوتوماتيكي)، وتزودنا بمُعطيات يمكن مقارنتها بين مجموعات طلاب، وتمكننا من الحصول على رسوم تخطيطية على مستوى الصف أو الطبقة. هاتان الأدواتان ملائمتان للمدارس التي أجرت الامتحان بكامله.

بالإضافة إلى هاتين الأدواتين الإحصائيتين، مرفقة مع دفتر الامتحان أداة يدوية لحساب المعطيات - ورقة تركيز العلامات للطالب وورقة مسح صفّي واللذان يمكن أن تعتبراً مرحلة تمهيدية (أداة مُساعدة) قبل إدخال المعطيات إلى المنبسون أو إلى المیتسافیت.

لكي يكون بالإمكان الحصول على صورة شاملة عن النتائج في المدرسة، يجب اتخاذ قرار موحد بخصوص أداة معالجة المعطيات التي ستستخدمها المدرسة. يجب توجيه كافة المعلمين في المدرسة إلى استخدام أداة مدرسية واحدة لتحليل جميع نتائج المیتساف الداخلي: المنباس / المنبسون أو المیتسافیت (أداة تركز على الإكسل). للتوصل إلى قرار مدرسي، يجب أن تؤخذ بعين الاعتبار مهارات كافة المعلمين في المدرسة في استخدام أدوات المعالجة المختلفة: استخدام أداة إكسل ملائم للمعلمين الذين يملكون خبرة مبدئية في العمل على برمجية إكسل، في حين أن استخدام المنبسون ملائم للمعلمين الذين يملكون خبرة أساسية في العمل مع مُركّبات في المنبسون.

أ. فحص الامتحان وحساب العلامات بواسطة " المنباس " و " المنبسون "

لقد تمت ملاءمة منظومة المنباس والمنبسون لإدخال المعطيات من امتحانات المیتساف الداخلي، وهي تحتوي على واجهة تُمكن المدرسة من استيعاب المعطيات من امتحانات المیتساف الداخلي مباشرة إلى المنبسون أو المنباس، من أجل إدخال علامات امتحانات المیتساف الداخلي. توثيق العلامات في المنباس / المنبسون يمكن من المحافظة عليها ودمجها ضمن برنامج التقييم الخاص بالمدرسة. بالإضافة إلى ذلك فإنّ توثيق العلامات في المنباس / المنبسون يتيح المجال أمام إصدار تقارير خاصة بالمیتساف الداخلي والتي تشمل مقارنة مع المعطيات القطرية المبنية على معطيات المیتساف الخارجي.

لتلقي الإرشاد والدعم يمكن التوجه إلى مركز الخدمات والدعم الفني في مديرية تطبيقات المنباس في الأيام الأحد-الخميس، من الساعة 07:30 وحتى الساعة 22:30 (يفضّل التوجّه بعد الساعة 15:30) وفي يوم الجمعة ووقفات الأعياد من الساعة 07:30 وحتى الساعة 14:00 وفي يوم السبت من الساعة 07:30 وحتى الساعة 16:30، على الهاتف رقم 03-9298111.

البريد الإلكتروني للدعم الفني: moked-manbas@kishurim.k12.il

عنوان موقع مديرية تطبيقات المنباس على الشبكة: www.education.gov.il/manbas

ב. فحص الامتحان وحساب العلامات بواسطة " المیتساقית "

تضع السلطة القطرية للقياس والتقييم في التربية (" راما ") تحت تصرف المدرسة برمجية " میتساقیت صَفِيَّة " وبرمجية " میتساقیت طَبَقِيَّة " من أجل حساب النتائج في المیتساق الداخلي ومسحها. برمجيات " المیتساقیت " التي طُوِّرت لكل واحد من امتحانات المیتساق الداخلي هي ملفات إكسل تَمَّت ملاءمتها مع المبنى الخاص لكل امتحان. المیتساقیت الصَفِيَّة تمكّنكم من حساب علامات طلاب الصف في امتحان المیتساق الداخلي، وتزوّدكم بصورة عن وضع تحصيل الصف في الامتحان. أما المیتساقیت الطَبَقِيَّة فتزوّدكم بمعطيات مختلفة: (1) عن علامات جميع الطلاب في الطبقة؛ (2) عن مقارنة بين نتائج الشُّعب المختلفة في امتحان المیتساق الداخلي؛ (3) عن مقارنة بين معطيات الطبقة ومعطيات مجموعات المقارنة القطرية (المعايير القطرية) المبنية على معطيات المیتساق الخارجي. ستُنشر برمجيات المیتساقیت على موقع " راما " على العنوان: <http://rama.education.gov.il> تحت العنوان " מילצ"ב פנימי התשס"ט " (" المیتساق الداخلي 2009 ") في فترة مواعيد إجراء امتحانات المیتساق الداخلي.

يمكن لبرمجيات المیتساقیت أن تستبدل أو أن تكمل العمل الذي نُفِّذ بواسطة أوراق التركيز اليدوي للعلامات، وهي مخصّصة للمعلمين الذين يملكون مهارات العمل على برمجية إكسل. المعلمون الذين لا يجيدون العمل على برمجية إكسل، من المفضل أن يستعملوا أوراق التركيز اليدوي للعلامات.

ג. فحص الامتحان وحساب العلامات يدويًا

لحساب العلامات يدويًا، يمكن الاستعانة بورقة التركيز اليدوي للعلامات لكل طالب و/أو بورقة المسح الصَفِي. أوراق التركيز اليدوي للعلامات لجميع الطلاب (40 نسخة) وكذلك ورقة مسح صفّي موجودة داخل المغلف. على الصفحتين 56-57 تجد نموذجًا لورقة تركيز علامات كاملة، حُسِبَتْ فيها جميع علامات طالب واحد، ونموذجًا لورقة تركيز علامات فارغة. لقد تَمَّت ملاءمة هذه الوسيلة لإجراء المیتساق الداخلي، وكذلك لتمكين المعلمين من فحص الامتحانات بسهولة ونجاعة.

فيما يلي توجيهات لفحص الامتحان وحساب العلامات يدويًا:

1. توجيهات عامّة

- فحص أسئلة الامتحان بحسب دليل الإجابات المرفق: إمكانيات تدرّج كل بند أو كل سؤال محددة مسبقًا في الدليل ومسجلة بموجب ذلك في ورقة تركيز العلامات. يجب التأشير في ورقة تركيز العلامات على عدد العلامات التي قرر المصحح أن يعطيها لكل سؤال. فيما يلي عدد من الأمثلة.

أمثلة:

السؤال 10 (سؤال مُغلق): كما هو مبين في دليل الإجابات، إجابة صحيحة تمنح الطالب درجتين. إذا أجاب الطالب بشكل صحيح، يجب وضع دائرة حول الرقم 2 في ورقة تركيز العلامات، في السطر الخاص بالسؤال رقم 10. إذا أخطأ الطالب أو لم يجب إطلاقًا عن السؤال أو أشر على أكثر من إجابة واحدة فسيحصل على 0 درجات. في هذه الحالة يجب وضع دائرة حول الرقم 0 في ورقة تركيز العلامات في السطر الخاص بالسؤال 10.

في السؤال 12 (سؤال مُفتوح) الإجابة الكاملة، كما هو مبين في دليل الإجابات، تمنح الطالب ثلاث درجات. إذا أجب الطالب إجابة صحيحة وكاملة يجب وضع دائرة حول الرقم 3 في ورقة تركيز العلامات في السطر الخاص بهذا البند. إجابة جزئية، كما هو مفصل في الدليل، تمنح الطالب درجة واحدة. في هذه الحالة يجب وضع دائرة حول الرقم 1 في ورقة تركيز العلامات في السطر الخاص بهذا البند. إذا لم يجب الطالب إطلاقاً أو أخطأ في الإجابة فسيحصل على 0 درجات. في هذه الحالة يجب وضع دائرة حول الرقم 0 في ورقة تركيز العلامات في السطر الخاص بهذا البند.

الفصل الرابع – مهمة التعبير الكتابي: يتم التقييم في مهمة التعبير الكتابي بحسب معايير المضمون والمبنى واللغة. في كل واحد من هذه المعايير يجب تقييم عدة مركبات (كما هو مفصل في دليل الإجابات). يجب منح درجات لكل مركب على حدة.

- حكم السؤال الذي لم يُجب عنه الطالب مثل حكم الإجابة الخطأ. في هاتين الحالتين يحصل الطالب على صفر (0) درجات. ومع ذلك من المفضل أن يسجل المعلم لنفسه الأسئلة التي لم يجب عنها الطلاب لكي يتمكن من خلالها معرفة المواضيع التي يواجه فيها الطلاب صعوبة أو أنهم لم يتعلموها.

2. توجيهات لحساب علامة الطالب في كل مجال في الامتحان، يدوياً

يجب حساب العلامة لكل طالب في كل واحد من المجالات بشكل منفرد (فهم المقروء، المعرفة اللغوية، التعبير الكتابي). يتم حساب العلامة في كل مجال بموجب مجموع الدرجات التي جمعها الطالب في المجال نفسه (في كل مجال، تظهر الأسئلة بشكل منفرد في ورقة تركيز العلامات للطالب).

3. توجيهات لحساب العلامة الإجمالية للامتحان، يدوياً

يتم حساب العلامة الإجمالية للامتحان بموجب مجموع الدرجات التي جمعها الطالب في جميع المجالات. مجال العلامات يتراوح بين 0 و 100.

4. توجيهات لاستعمال ورقة المسح الصفّي وحساب المعايير الصفّيّة

- لقد تم تخصيص ورقة المسح الصفّي التي ستظهر لاحقاً لحساب المعايير الصفّيّة على مستوى السؤال، وعلى مستوى المجال وعلى مستوى العلامة النهائية للامتحان. عند الانتهاء من فحص الامتحانات، نوصي بنسخ علامات كل طالب في الأسئلة التي تتبع لكل مجال، وبعدها القيام بحساب المعدل العام لجميع الطلاب في الصف على مستوى الأسئلة، وعلى مستوى المجالات وعلى مستوى الامتحان كله.

- انتبه إلى أنه تم ترتيب الأسئلة، في ورقة المسح الصفّي، حسب المجالات. ورقة المسح الصفّي معروضة في هذه الكراسة كنموذج ومرفقة أيضاً داخل المغلف لاستعمالك.

- מעטיות مجموعات المقارنة (المعايير القطرية) لا تشمل الطلاب الذين يحصلون على دعم من برنامج الدمج. لذلك، لكي تقارن المعدل الصفي مع تلك المعطيات (بعد نشرها)، يجب حساب المعدل الصفي بدون هذه المجموعة من الطلاب.
- كذلك، من المفضل حساب المعدل الصفي الذي يشمل الطلاب الذين يعانون من عُسر تعلّمي، وكذلك المعدل الصفي الذي لا يشمل هؤلاء الطلاب، خاصةً إذا كانت ظروف إجراء امتحانهم تختلف كلياً عن بقية الطلاب.

ج.3 ملاءمة فحص الامتحان لاحتياجات المدرسة

إعطاء علامة للممتحن: المبتساف الداخلي معدّ للاستعمال الداخلي المدرسي ولذلك يمكن أن يكون أحد مُرَكِّبات حساب العلامة النهائية في الشهادة، وفق ما تقرره المدرسة. حتى وإن أُجري الامتحان بصيغته الكاملة هناك إمكانية لحساب علامات الطلاب بطرق مختلفة. فيما يلي بعض الأفكار:

أ. إعطاء علامة بحسب مُجمَل الأسئلة في الامتحان الأصلي. هذه العلامة تفسح المجال للمقارنة مع مجموعات المقارنة التي ستُنشرها " راما " .

ب. إعطاء علامتين (في هذه الحالة يجب إجراء الامتحان بصيغته الكاملة) – الأولى على أساس جزء من الأسئلة (مثلاً، أسئلة لنصّين فقط)، والثانية على أساس الامتحان الكامل. العلامة المبنية على الامتحان الكامل تتيح المجال لإجراء مقارنة بين علامة المدرسة وعلامة مجموعات المقارنة.

ملاحظة: إذا لم يتم إجراء الامتحان للطلاب بصيغته الكاملة يجب إدخال تغييرات على عدد الدرجات المخصّصة لكل سؤال، وذلك وفق ما يراه المعلم مناسباً.

ج.4 المقارنة مع معطيات مجموعات المقارنة

(معايير قطرية)

ستقوم " راما " بنشر معطيات مجموعات المقارنة بالاستناد على نتائج المدارس التي تقدّمت لامتحانات المبتساف الخارجي. تستطيع المدرسة مقارنة نتائجها مع نتائج مدارس شبيهة بها. وسيتم نشر شرح حول عملية المقارنة هذه على شبكة الإنترنت في موقع " راما " بعد عدة أشهر. تذكر، إذا قررت إجراء أي تغيير في الامتحان (في مبناه، أو طريقة إجرائه، أو طريقة تقييمه) فلن تتمكن من مقارنة نتائج بنتائج مجموعات المقارنة.

ورقة تركيز العلامات للطالب

نموذج لتعبئة ورقة تركيز العلامات للطالب (لحساب ديوي) – اللغة العربية للصف الثامن – ميساف داخلي 2009

يجب التأشير على عدد الدرجات التي حصل عليها الطالب في كل سؤال كما هو مفصّل في دليل الإجابات.

اسم الطالب/ة: _____ حنان _____ الصف: 8أ

المعرفة اللغوية		فهم المقروء					السؤال
0	1						السؤال 18
0		2					السؤال 19
0		2					السؤال 20
		0	1	2			السؤال 21
		0				4	السؤال 22
		0	1	2			السؤال 23
		0	1	2			السؤال 24
		0	1	2			السؤال 25
		0	1			3	السؤال 26
		0				3	السؤال 27
		0	1	2			السؤال 28
0		2					السؤال 29 أ
0		2					السؤال 29 ب
0	1						السؤال 30

المعرفة اللغوية		فهم المقروء					السؤال
		0	1	2			السؤال 1
		0		2			السؤال 2
		0	1	2			السؤال 3
		0	1	2			السؤال 4
		0	1	2			السؤال 5
		0		2			السؤال 6
		0	1	2			السؤال 7
		0		2			السؤال 8
		0	1	2	3	4	السؤال 9
0		2					السؤال 10
0				3			السؤال 11
		0	1			3	السؤال 12
		0				3	السؤال 13
		0		2			السؤال 14
		0		2		4	السؤال 15
		0				4	السؤال 16
		0				4	السؤال 17

اختيار أحد الموضوعين																		
التعبير الكتابي – الموضوع الثاني *					التعبير الكتابي – الموضوع الأول													
معيار التقييم					معيار التقييم													
0	1	2	3	4	5	6	7	8	2. المضمون أ	0	1	2					1. المضمون أ	
0	1	2	3	4					2. المضمون ب	0	1	2	3	4				1. المضمون ب
0	1	2	3						2. المبني أ	0	1	2	3	4	5	6		1. المضمون ج
0	1	2							2. المبني ب	0	1	2	3	4	5			1. المبني
0	1	2							2. اللغة أ	0	1	2						1. اللغة أ
0	1	2							2. اللغة ب	0	1	2						1. اللغة ب
0	1	2							2. اللغة ج	0	1	2						1. اللغة ج
0	1	2							2. اللغة د	0	1	2						1. اللغة د

* ملاحظة: اختارت حنان الكتابة عن الموضوع الثاني

$\frac{(18)}{25} \times 100 = 72\%$	$\frac{(9)}{15} \times 100 = 60\%$	$\frac{(54)}{60} \times 100 = 90\%$	العلامة بالنسبة المئوية
العلامة في التعبير الكتابي (%)	العلامة في المعرفة اللغوية (%)	العلامة في فهم المقروء (%)	
81 درجة (مجموع الدرجات في فهم المقروء والمعرفة اللغوية والتعبير الكتابي)			العلامة الكلية

ورقة تركيز العلامات للطالب

(نسخ من هذه الورقة مرفقة داخل المغلف)

ورقة تركيز العلامات للطالب (لحساب يدوي) – اللغة العربية للصف الثامن – ميتساف داخلي 2009

يجب التأشير على عدد الدرجات التي حصل عليها الطالب في كل سؤال كما هو مفصّل في دليل الإجابات.

اسم الطالب/ة: _____ الصف: _____

المعرفة اللغوية		فهم المقروء				السؤال
0	1					السؤال 18
0		2				السؤال 19
0		2				السؤال 20
		0	1	2		السؤال 21
		0			4	السؤال 22
		0	1	2		السؤال 23
		0	1	2		السؤال 24
		0	1	2		السؤال 25
		0	1		3	السؤال 26
		0			3	السؤال 27
		0	1	2		السؤال 28
0		2				السؤال 29 أ
0		2				السؤال 29 ب
0	1					السؤال 30

المعرفة اللغوية		فهم المقروء				السؤال	
		0	1	2		السؤال 1	
		0		2		السؤال 2	
		0	1	2		السؤال 3	
		0	1	2		السؤال 4	
		0	1	2		السؤال 5	
		0		2		السؤال 6	
		0	1	2		السؤال 7	
		0		2		السؤال 8	
		0	1	2	3	4	السؤال 9
0		2					السؤال 10
0			3				السؤال 11
		0	1		3		السؤال 12
		0			3		السؤال 13
		0		2			السؤال 14
		0		2		4	السؤال 15
		0				4	السؤال 16
		0				4	السؤال 17

اختيار أحد الموضوعين																	
التعبير الكتابي – الموضوع الثاني					التعبير الكتابي – الموضوع الأول												
معيار التقييم					معيار التقييم												
0	1	2	3	4	5	6	7	8	2. المضمون أ	0	1	2				1. المضمون أ	
0	1	2	3	4					2. المضمون ب	0	1	2	3	4			1. المضمون ب
0	1	2	3						2. المبني أ	0	1	2	3	4	5	6	1. المضمون ج
0	1	2							2. المبني ب	0	1	2	3	4	5		1. المبني
0	1	2							2. اللغة أ	0	1	2					1. اللغة أ
0	1	2							2. اللغة ب	0	1	2					1. اللغة ب
0	1	2							2. اللغة ج	0	1	2					1. اللغة ج
0	1	2							2. اللغة د	0	1	2					1. اللغة د

$\frac{(\quad)}{25} \times 100 = \quad \%$	$\frac{(\quad)}{15} \times 100 = \quad \%$	$\frac{(\quad)}{60} \times 100 = \quad \%$	العلامة بالنسبة المئوية
العلامة في التعبير الكتابي (%)	العلامة في المعرفة اللغوية (%)	العلامة في فهم المقروء (%)	
درجة (مجموع الدرجات في فهم المقروء والمعرفة اللغوية والتعبير الكتابي)			العلامة الكلية

ورقة المسح الصفي – اللغة العربية للصف الثامن ميتساف داخلي 2009

فهم المقروء													اذكر إذا كان الطالب مدمجاً أو ذا عُسر تعليمي	رقم السؤال			
العلامة في الجانر	الفصل الثاني – النص المعلوماتي						العلامة في الجانر	الفصل الأول – النص القصصي							أبعاد الفهم		
	17	16	15	14	13	12		9	8	7	6	5				4	3
	III	III	II	I	I	I		III	II	III	II	II	I	II	II	I	
																	اسم الطالب/ة
																	1
																	2
																	3
																	4
																	5
																	6
																	7
																	8
																	9
																	10
																	11
																	12
																	13
																	14
																	15
																	16
																	17
																	18
																	19
																	20
																	21
																	22
																	23
																	24
																	25
																	26
																	27
																	28
																	29
																	30
																	31
																	32
																	33
																	34
																	35
																	36
																	37
																	38
																	39
																	40

الدليل – أبعاد فهم المقروء:

- I. تحديد معلومات وتنظيمها من جديد (استرداد معلومات).
- II. تفسير واستنتاج.
- III. تقييم ونقد (تأمل).

الفصل د: توجيهات للاستفادة من نتائج الامتحان

يعتبر امتحان مقياس النجاعة والنماء في المدرسة (الميتساف) الداخلي إحدى الأدوات التي توفر للمعلم مردوداً (تغذية راجعة) يمكنه من تحسين طرائق التعليم والتقييم التي يبني عليها عمله خلال السنة الدراسية، وذلك لأن نتائج هذا الامتحان تشكل أساساً لبناء خطة عمل واضحة على المستوى الفردي والصفّي والطبقي. بعد إجراء الامتحان، نوصي بأن يقوم جميع معلمي اللغة العربيّة في المدرسة بعملية فحص نتائج، بحيث يتمّ تسجيل إجابات الطلاب الصحيحة وغير الصحيحة من أجل تحديد الإستراتيجيات التي يستعملها كل طالب في التعامل مع الأسئلة والإجابة عليها، ثم تتم عملية تحليل الإجابات غير الصحيحة. بناءً على ذلك، تكتب توصيات للتعليم تتضمن الإستراتيجيات التي يوصى بأن يدرّب المعلمون طلابهم على استعمالها.

فيما يلي بعض الإضاءات التي من شأنها أن تسهم في الاستفادة من عملية تحليل الأسئلة والإجابات:

- يشتمل الامتحان في مجال فهم المقروء على ثلاثة نصوص: قصصي، معلوماتي، إقناعي. قد تكون نتائج أحد الطلاب متعلقة بنوع النص، أو بأحد أبعاد الفهم الرئيسية أو أحد مركباتها. لذلك، فمن المهم تحديد ماهية المشكلة، ومن ثم البحث عن طرائق لمعالجتها.
 - يزيد تعامل الطلاب مع أنواع النصوص المختلفة خلال السنة الدراسية من خبرتهم، ويعرّفهم على بعض المميزات الأسلوبية لكل منها، ويمكنهم من التمييز بين الأنواع، بالاعتماد على هدف النص. هذا الأمر من شأنه الإسهام في تقليل الأخطاء لدى الطلاب، ويزيد من فهمهم للنصوص.
 - هناك بعض المفاتيح التي تسهم في فهم النص، بجميع أنواعه، وفي فهم أسئلة بأبعاد الفهم المختلفة، مثل الروابط. وبهذا يوصى بتعليم الطلاب هذا الموضوع لما له من أهمية في استعمال اللغة في مجالاتها الأربعة: الاستماع والتكلم والقراءة والكتابة، بحسب الفئة العمريّة.
 - إذا كانت نتائج الامتحان متعلقة بأحد أبعاد الفهم، فهذا يعني أن الطالب بحاجة إلى تدريب على استعمال إستراتيجيات معيّنة للتعامل مع الأسئلة بحسب أبعاد الفهم، خاصة ما يتعلق بالاستنتاج أو التفسير والتطبيق أو التقييم.
 - في مجال المعرفة اللغوية، تعتمد الأسئلة على مادّة منهج القواعد للصفين السابع والثامن. يركّز هذا المنهج في المرحلة الإعدادية على القواعد الوظيفية: "يؤكد المنهج على النحو الوظيفي، والتوسع في تغطية الوظائف التي تؤديها الكلمات في الجملة وشبه الجملة، وفي علاقة مركبات الجملة الواحدة بعضها ببعض" (انظر منهج القواعد العربية للمرحلتين الإعدادية والثانوية، القدس 1990، ص 5). لذلك، من الضروري تدريب الطالب على الاهتمام بالنواحي الوظيفية للغة.
 - **التعبير الكتابي** هو القدرة على استعمال اللغة بحدود المفردات الملائمة للمرحلة العمرية بشكل سليم وواضح ومتسلسل ومنطقي، يستوفي الأهداف الوظيفية أو الإبداعية. وهو حصيلة ما اكتسبه الطالب من تدريب على القراءة والاستماع والتكلم والمعرفة اللغوية لذلك فإن هذا القسم مهم جداً في بناء خطة العمل.
- في عملية تقييم الطالب في التعبير الكتابي يجب الاهتمام بالمضمون والمبنى واللغة. هذا من شأنه تحديد نقاط الضعف لدى الطالب في هذا المجال، إذا ما قام معلمو اللغة العربية بتحليل نتائج التعبير الكتابي بشكل جيّد في هذه المعايير. هذا التحليل يمكن المعلم من تحديد الأمور التي تحتاج إلى تحسين لدى الطلاب بحسب جميع مجالات اللغة: الاستماع، التكلم، القراءة والكتابة.

بعد إجراء امتحان " المیتساف " الداخلي، وتلخیص النتائج، ثم توثیق الإجابات الصحيحة وغير الصحيحة، لكل طالب، تعقد جلسة لمعلمي اللغة العربية من أجل تحلیل نتائج الامتحان وبناء خطة عمل فردية وصفيّة، بحسب ما يلي: تحلیل الأخطاء في إجابات الطلاب وأسبابها، ثم كتابة توصيات للتعليم وإستراتيجيات يدرّب المعلم الطالب على استعمالها.

فيما يلي نماذج تحليل أسئلة، ومن ثم عرض أخطاء وتحليلها، وطرح توصيات:

النص: صدى الحياة

السؤال 5

ما هي التجربة المقصودة بالتعبير "لهذه التجربة العجيبة" (السطر 27)؟

بُعد الفهم:

تفسير واستنتاج دمج معلومات من أجزاء مختلفة من النص الرئيسي أو النصوص المرافقة أو من معومات القارئ السابقة.

هذا السؤال، يتطلب من الطالب جمع المعلومات المتعلقة بما كان يسمع من إجابات تتغير لهجتها بحسب لهجته، عندما كان يوجه كلامه للوادي، وبعد ذلك يربط هذه المعلومات ويستنتج الإجابة.

نموذج لإجابة غير صحيحة	تحليل الخطأ	توصيات للتعليم
"انذهال الطفل مما سمع. ولم يفهم سرّ التحول في الجواب."	إجابة الطالب تدلّ على أنه لم يفهم المقصود بالسؤال. لذلك، لم يتمكن من جمع المعلومات المختلفة وربطها، ثم فهمها بأنها تجربة شعورية عاشها مع أبيه وتعلم منها درساً في الحياة. لم ترد في النص كلمة "تجربة"، لذلك لم يستطع أن يستنتج ما هي هذه التجربة.	بما أن الطالب لم يستطع ربط كلمة "التجربة" بما مر عليه مع أبيه، فإنه على المعلم أن يوجهه إلى الأسطر 1-27 التي يجب أن يعود إليها من أجل إجراء قراءة تجميعية يجمع فيها المعلومات الموجودة حول ترديد الوادي نفس العبارة التي يقولها الطفل وبنفس اللهجة القاسية. ثم يحدث نفس الأمر مع أبيه، لكن بتغيير اللهجة إلى لطيفة عندما ذكر الأب عبارة "كم أنت رائع". عندما يقوم الطالب بمساعدة المعلم بجمع هذه المعلومات الموجودة في أجزاء مختلفة من النص ويربطها، ويحاول أن يجد لها اسماً، سيتوصل إلى استنتاج أن كل ما مرّ به الطفل هو وأبوه عبارة عن تجربة شعورية تعلم منها الابن درساً في الحياة وسوف يدرك أن "التجربة العجيبة" في النص هي التغيير في مضمون الجواب الذي يتلقاه من الوادي، والتي سببها ظاهرة "صدى الصوت".

السؤال 6

ما المقصود بـ "تلك العبارة الراقية" (السطر 24)؟

1 من أنت؟

2 إنني أحترمك.

3 أنت جبان!

4 كم أنت رائع.

بُعد الفهم:

تفسير واستنتاج فهم الروابط الواردة في النص وأهداف استعمالها.

على الطالب في هذا السؤال، أن يربط بين اسم الإشارة "تلك"، وبين المشار إليه "العبارة الراقية" التي قالها الأب ورددها الوادي. دور أسماء الإشارة كنوع مهم من الروابط هو دور أساسي، وعلى المعلم أن يكون واعياً لأهميتها في فهم السؤال.

توصيات للتعليم	تحليل الخطأ	نموذج لإجابة غير صحيحة
<p>كي يفهم الطالب المطلوب من السؤال، يوصى بتعليمه الروابط، مثل الضمائر وأسماء الإشارة والشرط... وأهميتها وتأثيرها في فهم العلاقات بين أجزاء النص.</p> <p>عندما يفهم الطالب وظائف أدوات الربط التي نستعملها، يستطيع أن يفهم المطلوب بالشكل الصحيح وعندها بإمكانه الربط بين أداة الربط والجملة أو الكلمة التي تعود إليها.</p> <p>بعد أن يفهم الطالب وظيفة الرابط "تلك"، على المعلم أن يطلب منه العودة إلى النص، إلى الأسطر 16-25، حتى يربط بين "تلك" وبين العبارة الراقية "كم أنت رائع".</p> <p>لا شك أنه لو كان الطالب واعياً لأداة الربط "تلك"، لفهم المطلوب بشكل جيد. لا سيما وأن هذه الأداة يتعلمها الطالب في الصف الثامن، في مادة "أسماء الإشارة". لذلك، نؤكد على أهمية التشديد على استعمال أسماء الإشارة، من خلال جمل ونصوص، وليس كوحدة منفردة.</p> <p>يُوصى بتعليم الروابط المختلفة والتدريب على استعمالها، لما لها من أهمية في فهم المقروء.</p>	<p>لم يفهم الطالب من السؤال أنه بحاجة لمعرفة العلاقة بين "تلك" وبين "العبارة الراقية" التي سمعها الطفل من "الوادي" الذي ردّ على الأب بنفس عبارته "كم أنت رائع". ربّما فهم أن السؤال يطلب أن يكتب عبارة راقية، لذلك اختار جملة "إنني أحترمك"، لأنّه اعتبرها راقية من حيث القيمة، ولم يربط بين عبارة "كم أنت رائع"، وبين أداة الربط "تلك".</p>	<p>"إنني أحترمك."</p>

اكتب عادة غذائية ترغب في ممارستها أو في تركها اعتماداً على النصّ. علّل.

بعد الفهم:

تقييم ونقد (تأمل) مقارنة وربط بين المعلومات الواردة في النص وبين التجربة الشخصية أو المواقف الخاصة للقارئ.

على الطالب في هذا السؤال أن يختار عادة غذائية من العادات التي ذكرت في النص، اقتنع بممارستها أو تركها في أعقاب قراءته للنص والمعلومات الواردة حول العادات الغذائية الجيدة أو السيئة. وهذا يعتمد على اقتناعه بالحجج والبراهين التي يعرضها النص من أجل الإقناع، وليس على رأيه الشخصي. لذلك، عليه أن يدعم رأيه ببراهين من النص أدت إلى اتخاذه موقفاً من هذه العادة.

نموذج لإجابة غير صحيحة	تحليل الخطأ	توصيات للتعليم
"أن لا أكل كثيراً لأنني سوف أنصح."	لم تعتمد إجابة الطالب على ما ورد في النص، بل على معلومات عامة سابقة وعلى الثقافة التي اكتسبها من البيت، كما اعتمد على رأيه الشخصي في العادة الغذائية التي عليه أن يتركها. لم تنطلق إجابته من المعلومات التي استقاها من النص، وإنما اهتم بذكر عادة غذائية يمارسها اليوم ويرغب في تركها بناء على معلومة سابقة يعرفها، وهي أن كثرة الأكل تؤدي إلى السمنة (النصاحة).	<ul style="list-style-type: none"> • كي يفهم الطالب سبب وقوعه في الخطأ عند الإجابة عن السؤال، يوصى بأن يوجهه المعلم لاتباع الخطوات التالية: • يُطلب من الطالب قراءة السؤال بدقة، وفهم المطلوب جيداً، والانتباه أن الإجابة تعتمد على ما ورد في النصّ. • يُطلب من الطالب قراءة النص، ثم استخراج العادات الغذائية التي يحاول النص إقناعنا بتركها أو مواصلة ممارستها. • يسجّل الطالب هذه العادات ويصنفها إلى نوعين: العادات الغذائية السيئة، والعادات الجيدة التي يجب أن نحافظ عليها. • بعد ذلك يُطلب منه اختيار العادة التي اقتنع بممارستها أو يريد أن يتركها بناءً على الحجج التي وردت في النصّ. • وأخيراً، على الطالب أن يذكر الأسباب التي دفعته لاختيار الإجابة، معتمداً على البراهين الواردة في النص والتي أقنعت بترك هذه العادة. في تعليقه لإجابته، عليه الانتباه إلى الروابط التي تدل على السبب ومنها: لأن، بسبب، لأجل...

قائمة بأسماء المفتشين والمرشدين

امتحان " المیتساف " الداخلي في اللغة العربية

للصف الثامن

في المواضيع المتعلقة بمضمون الامتحان يمكن التوجه إلى الأشخاص التالية أسماءهم:

الهاتف والبريد الإلكتروني		الاسم	المفتش المركز للغة العربية
04 - 6477444	050 - 6282298	الدكتور محمود	
mahmudab@education.gov.il		أبو فنه	

الهاتف والبريد الإلكتروني		الاسم	اللواء
04 - 6500386	050 - 6282820	موسى حلف	الشمال
musahi@education.gov.il			
	054 - 6474098	مها سليمان	
maha.suleiman@gmail.com			
	050 - 6236561	توفيق جبارين	حيفا
nabeha@zahav.net.il			
	050 - 5390666	كمال ريان	المركز
Kammal1958@hotmail.com			
	052 - 8926882	ماجد أبو مخ	تل-أبيب
magedabumokh@walla.com			
	054 - 6501250	أمال أبو سيف	القدس
amalabusif@gmail.com			
	050 - 7352249	وفاء طاطور	الجنوب
waffa5@walla.co.il			
	052 - 8926882	ماجد أبو مخ	قطري
magedabumokh@walla.com			



505